



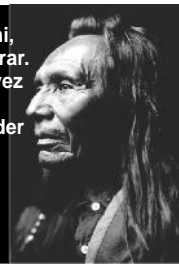
Precio  
S/. 1.00

# Lucha Indígena

LLAPA RUNAQ HATARIYNIN  
(El levantamiento de toda la gente)

"No vayas detrás de mí, tal vez yo no sepa liderar. No vayas delante, tal vez yo no quiera seguirte. Ven a mi lado para poder caminar juntos"

Proverbio Ute.  
(tribu india norteamericana)



Director: HUGO BLANCO

AÑO 9 N° 100 diciembre 2014

Dirección: Miguel Aljovín 347 - Lima Cercado

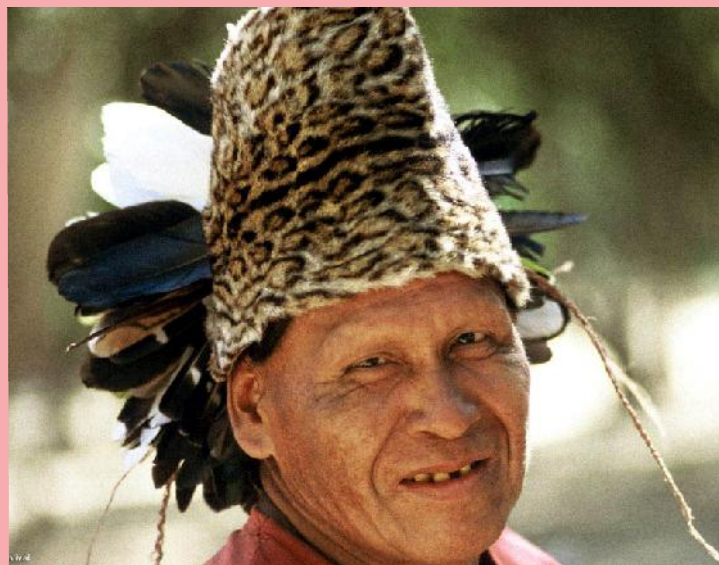
email:cefch70@hotmail.com



## Luchan y mueren defendiendo el planeta

Félix Díaz - Qom - Argentina

Mapuche - Chile



Ayoreo paraguay



Ambaló - Colombia

### Nacionales

Perú uno de los países donde son asesinados más defensores del ambiente

La incoherencia del gobierno

### Internacionales

Indígenas luchadore/as de varios países de Abya Yala (América)

## Lucha Indígena número 100

La ausencia de un periódico que mostrara la lucha del movimiento indígena es la que dio nacimiento a "Lucha Indígena" en 1996.

El eje central lo conformamos Hugo Blanco, Enrique Fernández, Roberto Ojeda y Claudia Palomino.

En el camino hemos tenido y tenemos valiosos colaboradores: Benjamín Camacho, Pepe Mejía, Rodrigo Montoya, Elsa Valer, Mario Tabra y otr@s.

Los pueblos indígenas del mundo somos los resabios de la comunidad primitiva, conservamos muchas de sus deficiencias y de sus características positivas. De estas últimas, señalamos las principales:

- La colectividad es la que manda, no el individuo.
- Gran amor y respeto por la naturaleza que es nuestra madre.
- Solidaridad. Tú eres mi otro yo.
- La felicidad no la da el dinero, sino el sentirse bien.

El avance de la civilización llevó a la mayoría de la humanidad a crear el estado, sustituyó la horizontalidad por el verticalismo, se instituyeron castas gobernantes y luego clases.

El capitalismo europeo se desarrolló a través del sometimiento de los pueblos de América, África, Asia y Oceanía.

El colonialismo continúa con la simulación de independencia política.

El capitalismo devino en imperialismo que ahora se manifiesta en su etapa neoliberal.

Las empresas transnacionales gobiernan actualmente el mundo.

El objetivo fundamental de ellas es ganar cada vez más dinero en el tiempo más corto posible.

El desarrollo de la técnica y de la ciencia, que hoy están a su servicio, hacen que para obtener más ganancias ataquen fuertemente a la naturaleza, matándola paulatinamente a través de:

El calentamiento global de la atmósfera por la emisión de gases de efecto invernadero, la minería a cielo abierto, la extracción de hidrocarburos, la construcción de represas para hidroeléctricas, la agroindustria y muchas otras formas.

De continuar este ataque, a la lista de especies vivas que están desapareciendo, se agregará la especie humana.

Los sectores más sensibles a dicho ataque y que menos disfrutaban de las ventajas de la civilización, son las poblaciones indígenas.

A eso se debe la emergencia de estos pueblos en la lucha de defensa de la naturaleza y que cada día inspiren más respeto y solidaridad por otros sectores de la humanidad que también se oponen a la destrucción de ella.

Es indudable que la civilización ha traído muchas ventajas a la humanidad, las que debemos conservar.

Nuestros maestros nos enseñaron que una de las leyes de la dialéctica es la de Tesis-Antítesis-Síntesis.

La tesis es la afirmación. La antítesis niega a la tesis. La síntesis rescucita a la tesis incorporándole parte de la antítesis.

La tesis es la sociedad con la ética primitiva mostrada arriba.

La antítesis es el avance de la civilización que llevó a la opresión de la mayoría por una minoría que destruye la naturaleza.

La síntesis será la vuelta a una sociedad colectiva, solidaria y al respeto a la naturaleza, agregándole las ventajas de la civilización que no deterioren el medio ambiente poniendo en peligro la supervivencia de la especie.

Por construir ese mundo nuevo es que luchamos los indígenas y todos quienes defendemos la naturaleza y la vida.

Como el ataque a la naturaleza y la humanidad es mundial, tenemos que coordinar nuestras acciones a escala internacional.

Los indígenas zapatistas nos muestran que están construyendo un mundo nuevo. Ellos nos dicen que no les copiamos, que cada grupo en su geografía y en su tiempo verá qué es lo que le corresponde hacer.

Es imprescindible enlazarnos, apoyarnos, como nos muestran las acciones solidarias en México y en el mundo contra los asesinatos y desapariciones en Ayotzinapan.

"Lucha Indígena" está enlazada por Skype y a veces personalmente, con compañer@s de otros países.

Nuestro objetivo común es la lucha por un mundo nuevo.

Nuestro trabajo por esta publicación tiene limitaciones humanas y económicas. Hemos recibido el apoyo de compañer@s del exterior, quienes, a través de una minga solidaria, han hecho posible que tengamos local. Les agradecemos infinitamente.

En este número incorporamos páginas adicionales para dar cabida a lo que escriben compañer@s de otros países del continente.

La cantidad y calidad de esas colaboraciones, superaron de lejos nuestras expectativas.

Además es probable que algun@s de ell@s reimpriman este número en sus países.

Agradecemos calurosamente su colaboración y esperamos que a partir de ahora, ella sea permanente.

### "LUCHA INDÍGENA"

Editora "Lucha Indígena" - RUC: 10060967194

Director: HUGO BLANCO GALDOS

Editor: Enrique Fernández Chacón "Cochero"

Email: cefch70@hotmail.com

Jr. Aljovín 347 - Lima Cercado

Tel: cel.9880 80679

Comité de Redacción:

Perú: Roberto Ojeda y Claudia Palomino

Corresponsal en Europa: Pepe Mejía

Cultural Piura: Mario Tabra

Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional

del Perú 2008-01061

luchaindigena@gmail.com

## Dando cuenta Hugo Blanco

La Federación de Campesinos y Trabajadores de Maranura, La Convención, Cusco, me invitó para acompañarlos el día que cumplí 80 años.

Consideré que otros compañeros y compañeras que lucharon en el desarrollo de la primera y más completa reforma agraria, diez años antes que la de Velasco, merecían que su lucha fuese reconocida. Fui a visitarles y a pedirles que me acompañaran.

Afortunadamente la mayoría de ellos fue a Maranura.

Luego de haber expuesto el informe de su participación y de haber recibido el homenaje por las carcerías y otros sacrificios que sufrieron, fueron convocados por un compañero visitante del exterior del país, para que por intermedio de Skype explicaran su lucha a compañeros de varios países del continente, quienes manifestaron su complacencia por los testimonios e hicieron preguntas que fueron respondidas por los expositores.

Regresaron a sus respectivas zonas, satisfechos de que en otros



Leonidas Carpio, Andrés Gonzáles, Antonio Huacac, Hugo Blanco y Humberto Carazas, líderes de la primera reforma agraria que realizaron los propios campesinos en el valle de La Convención - Cusco

## El derrame que Petroperú dice haber limpiado

En junio de 2014 un nuevo derrame petrolero afectó a la Amazonía peruana, esta vez los afectados fueron el pueblo Kukama, en la zona de Cuninico, ese heroico pueblo que tantos padeceres ha recibido por parte de las petroleras. Un informe publicado en Servindi explica que "A pesar que la población nativa tiene una relación especial con el agua ahora no puede consumirla. Tampoco puede alimentarse ni vender los peces de la zona y los impactos a la salud ya se empiezan a manifestar sin que reciban adecuada atención".

La responsable del derrame es la empresa Petroperú, quien contrató a la empresa Amor para que realizara la limpieza, esta contrató personal de la zona a quienes no proporcionó la adecuada protección en los trabajos de limpieza. En noviembre, Petroperú anunció que había concluido el trabajo de limpieza y remediación en la zona, pero la inspección realizada por autoridades comunales el 19 de noviembre confirmó lo contrario. El pueblo kukama no solo ha perdido su fuente principal de alimentación y subsistencia, sino que ciudades como Iquitos y Yurimaguas que se abastecían de pescados de la zona ya no lo hacen por

temor a consumirlo contaminado, perdiendo los kukamas una de sus principales fuentes de ingresos.

A parte de Cuninico, también son afectadas comunidades como Nueva Santa Rosa, San Francisco, Urarina y Nueva Esperanza. Numerosos pobladores kukama tienen problemas de salud sin la debida atención. Unos participaron en los trabajos de limpieza y otros se derivan del consumo de agua y peces contaminados. El informe fue elaborado por Juan Carlos Ruiz Molleda y del Instituto de Defensa Legal y Carmen Arévalo Salas de la Comisión de Justicia y Paz del Vicariato de Iquitos.



## Perú uno de los países donde son asesinados más defensores del ambiente

El 23 de noviembre, se presentó el informe de un estudio de la organización internacional Global Witness, en el que señala que "entre 2002 y 2014 al menos 57 activistas medioambientales fueron asesinados en Perú, y más de la mitad de los crímenes ocurrieron los últimos cuatro años", ubicando al país entre los más mortíferos para estos activistas.

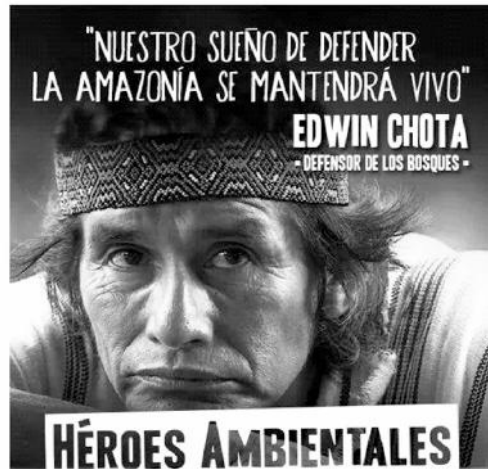
La grave situación en regiones selváticas de Perú quedó en evidencia con el asesinato de Edwin Chota y otros tres líderes indígenas de la etnia asháninka mientras intentaban defender sus territorios de taladores ilegales en septiembre. En Nueva York, la fundación Alexander Soros de promoción de los derechos civiles premió de manera póstuma a los cuatro líderes indígenas asesinados. El informe indica: "Mientras el gobierno peruano tiene a cargo recibir estas

negociaciones para solucionar la crisis climática, está fracasando en proteger a quienes están en la primera línea de la defensa ambiental".

Por el número de víctimas, Perú es el cuarto

país más peligroso del mundo para ser un defensor del medio ambiente, detrás de Brasil, Honduras y Filipinas. Mientras la demanda global por los recursos naturales se intensifica en el mundo, cada vez más los pueblos deben defender sus derechos a la tierra y el ambiente de los abusos del Estado y las corporaciones. Las mafias dedicadas a la tala y minería ilegales en la Amazonia ingresan a zonas bajo dominio indígena y amenazan a las comunidades para desarrollar sus actividades, derivando estos conflictos muchas veces en asesinatos.

El informe presentado recuerda que el gobierno peruano se comprometió a adoptar una serie de medidas para salvaguardar sus bosques y anunció que reduciría la deforestación a cero para 2021. A esos fines recibe apoyo financiero internacional como el reciente acuerdo con Noruega por 300 millones de dólares para apoyar su lucha contra el cambio climático.



## Subteniente asesina a tres subalternos awajún

El 24 de noviembre a las 20:30 horas, tres cabos del servicio militar fueron asesinados por un subteniente en el puesto de vigilancia integral de frontera N° 3, perteneciente al Batallón Selva N° 69 "Chávez Valdivia", en el distrito de El Cenepa (provincia de Condorcanqui - Amazonas). Según el gobernador distrital de El Cenepa, Ernesto Antuash, la falta de alimentos habría motivado que un grupo de militares sustrajesen parte de lo que se tenía como reserva, razón por la cual "el sub teniente a cargo se habría enfurecido y tras reclamarles por ello, abrió fuego con su fusil Galil, asesinando a tres de ellos". Las víctimas fueron identificadas como Alexander Bardales Juwau, Rober Rony Kunchikui Tsamash y Luis Alfredo Tsejem Akuts, todos de origen awajún. Sin embargo no se tiene datos precisos puesto que el caso fue informado 3 días después y deben realizarse aún las respectivas investigaciones. Lo cierto es que refleja la violencia existente dentro de los espacios militares del país.

## Alertas ante amenaza de transgénicos en Perú

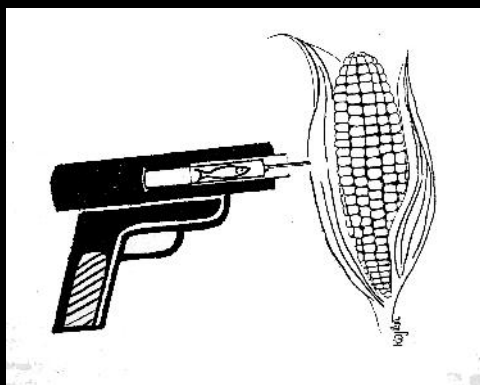
La Dirección General de Diversidad Biológica del Ministerio del Ambiente (MINAM), realizó un taller sobre evaluación y gestión de riesgos de organismos vivos modificados para los sectores competentes en materia de bioseguridad. Sin embargo, la Convención Nacional del Agro Peruano - CONVEAGRO, denunció que el MINAM convocó a expertos internacionales proclives al uso de semillas transgénicas.

Lucila Quintana Acuña, presidenta de CONVEAGRO, señaló que no han sido invitadas las organizaciones agrarias y representativas de la sociedad civil, que integran la Comisión Multisectorial de Asesoramiento (CMA) en el marco de la Ley N°29811, que establece la Moratoria al Ingreso y Producción de Organismos Vivos Modificados al Territorio Nacional por 10 años.

El dirigente recordó que para la dación de la Ley de Moratoria, el país entero se movilizó en defensa de la biodiversidad, la agricultura, salud y nuestra rica gastronomía y, en ese sentido, demandó al gobierno del presidente Ollanta Humala, respetar los alcances de la norma y exija al MINAM, cumpla con la obligatoria participación de las organizaciones de la Comisión Multisectorial de Asesoramiento - CMA, en todas las acciones relacionadas con la moratoria. También hizo un llamado a las organizaciones de productores en las regiones, redes, foros nacionales y la Plataforma Libre de Transgénicos, a mantenerse expectantes en los avances y cumplimiento de la Ley de Moratoria.

(Fuente: Agronegocios.pe)

La



## La incoherencia del gobierno

Lima es sede de la COP 20, encuentro mundial de los estados para tomar acuerdos para enfrentar el problema del calentamiento global y el cambio climático que estamos viviendo, en este encuentro solo se elaboraran borradores que serán resueltos en la COP 21, en París el 2015. Sin embargo, el gobierno peruano mira esto como un evento más para avalar su modelo extractivista y consumidor.

Gastará 77.6 millones de dólares del presupuesto público en la organización de la COP 20. Emitió una [resolución del Minam](#) que proclamó de interés público a la COP 20, plasmando cinco objetivos que tiene el Gobierno central: 1) Posicionamiento político. 2) Atracción de inversiones. 3) Promoción de inversiones verdes. 4) Ingresos económicos para el país. 5) Cambio climático e inclusión social. Es decir que el tema ambiental es la "quinta rueda del coche", mientras lo primordial es atraer más inversiones, cuando son estas inversiones las que atentan contra el medio ambiente.

Pero la incoherencia del gobierno no se queda allí, hay que señalar que este mismo año se aprobó el paquetazo ambiental, ley 30230 que flexibiliza las



normas ambientales y de fiscalización ambiental, resta facultades al Ministerio de Medio Ambiente. Es decir da apertura para que las empresas hagan lo que deseen.

Además tenemos la criminalización a los ambientalistas, Perú es el cuarto país más mortal del mundo por los defensores ambientales y de la tierra. Al menos 57 de estos activistas fueron asesinados entre 2002 y la actualidad, y el 60% de estos asesinatos tuvo lugar en los últimos cuatro años. Por otro lado, sigue concesionando nuestro territorio, sin hacer un real proceso de consulta previa.

## Rechazan a Ollanta en Cusco

El martes 25 de noviembre, el Presidente Ollanta Humala realizó una visita a la ciudad del Cusco, aquella que alguna vez fue su bastión electoral, cuando prometía una "gran transformación" que después quedó archivada. Como ya es costumbre cuando visita el sur del país, no se difundió mucho su presencia.

Al salir de la Municipalidad del Cusco, fue abordado por la prensa local y un audaz periodista le preguntó: "¿qué se siente haber postergado al Cusco?", obviamente no obtuvo respuesta. Le preguntaron qué opinaba del rechazo de la población presente, Ollanta se metió en su carro y su seguridad casi golpea al periodista.

Los pobladores le reclamaban el no haber cumplido sus promesas, algunos le gritaban "traidor" y la abogada Florencia Jurado fue apartada y agredida en pleno día de la no violencia contra la mujer. Finalmente y como Ollanta salía huyendo del lugar, los pobladores siguieron a los autos gritándole "traidor, fuera del Cusco".

# ISIS, Kobane y la revolución kurda

Desde mediados de 2014, el mundo se ha dado cuenta de que hay mujeres luchando en Kurdistán. Muchas personas se han sorprendido de que las mujeres de una sociedad que se ve como conservadora y dominada por los hombres luchen e incluso derroten a esta organización. Pero ignoran que se trata de algo más profundo, de un proyecto político de emancipación radical.

## El "confederalismo democrático"

Los kurdos son un pueblo antiguo, dominado y repartido en 4 estados modernos: Turquía, Irán, Irak y Siria. A fines de los años 70 en Turquía surgió la guerrilla Partido de los Trabajadores de Kurdistán (PKK), de orientación marxista-leninista, que buscaba la liberación del pueblo kurdo y la creación de su propio estado. Fue catalogada como "terrorista" por los países occidentales. Era una fuerza más en la larga resistencia del pueblo kurdo, en el que las mujeres tuvieron fuerte presencia y por eso el PKK incluyó en su ideario la liberación de la mujer como base para la revolución social.

A fines de siglo, el PKK abandonó el marxismo-leninismo y se propuso el "Confederalismo democrático", basado en las ideas del anarquista Murray Bookchin y la experiencia del movimiento zapatista en México. El PKK abandonó la confrontación con el Estado de Turquía e iniciaron negociaciones de paz en 2012, sin embargo Turquía y Occidente siguen considerándolo un grupo "terrorista".

El "Confederalismo Democrático" promueve un autogobierno local radical y de base, con igualdad de género y ecológico, que cuestiona las fronteras arbitrarias existentes, propuesta que se fue extendiendo a otros Estados donde hay

presencia kurda a través del Partido por la Vida Libre en Kurdistán (PIAK) en Irán y el Partido de la Unión Democrática (PYD) en Siria. Tomando en cuenta la diversidad cultural existente en la zona, se proponen una organización que incluya todas las etnias y culturas de la región.

## El Estado Islámico

Desde 2013, en el norte de Irak se



armó un grupo islámico descendiente de Al-Qaeda, se hace llamar Estado Islámico pues pretende reconquistar todos los territorios islámicos. Conocido como ISIS en occidente, en su origen tuvo apoyo indirecto norteamericano, inició su yihad (guerra santa) ocupando el norte de Irak y parte de Siria, aprovechando el conflicto interno en ese país.

ISIS se ha hecho famoso por sus métodos violentos, decapitando prisioneros, abusando de mujeres y

vendíendolas como esclavas. Pronto se convirtió en amenaza para todos y se formó una alianza de países de la zona con potencias de Occidente para enfrentarlos, siendo que muchos de ellos los habían apoyado en un inicio.

ISIS también pretendió sojuzgar a los yazidíes, una minoría étnica que mantiene una religión anterior al Islam, por lo que los consideraron "adoradores de satán" y cometieron barbaridades con las mujeres yazidíes. Mientras la alianza anti ISIS solo observaba, los guerrilleros kurdos fueron en ayuda de los yazidíes, librándolos de la amenaza fundamentalista.

## El conflicto en Siria y la batalla de Kobanê

El 2013 estalló un conflicto interno en Siria, en el que guerrillas radicales islamistas como al-Nusra o ISIS se enfrentaron al gobierno del dictador Assad. Estados Unidos y otros países apoyaron esta rebelión para debilitar al régimen de Assad, esto confundió a muchos izquierdistas, algunos terminaron apoyando al dictador. Pero en el conflicto, ambas partes agredieron a poblaciones civiles.

El norte de Siria es llamado Rojava, mayoritariamente kurdo y que a través del PYD venía implementando el confederalismo democrático. Tuvieron que enfrentar tanto a la dictadura como a las guerrillas fundamentalistas. Isis atacó Rojava varias veces, pero la batalla central se dio en octubre, durante más de un mes atacaron la ciudad de Kobanê, en la frontera con Turquía. El estado turco, a pesar de ser parte de la coalición contra Isis, permitió a los yihadistas atravesar su frontera, pero no les permitía pasar a los del PKK.

Durante un mes, el mundo ha estado prediciendo que "Kobanê caerá en cualquier momento", pero la resistencia kurda logró contener la amenaza. Su principal arma fueron las milicianas mujeres que enfrentan heroicamente a los atacantes. Los yihadistas les temen porque en sus creencias, si mueren derrotados por mujeres no entrarían al paraíso. Ante la presión de sus poblaciones, los estados de la coalición bombardearon a ISIS y permitieron el paso de guerrilleros por Turquía.

## La revolución en Rojava continúa

Las fuerzas de defensa de Rojava son el YPJ (Unidades de Defensa de las Mujeres) y el YPG (Unidades de Defensa del Pueblo), ninguna es más importante que la otra. Ambos se centran en la educación ideológica y política, pero el YPJ pone mucho énfasis en la educación y el empoderamiento de las mujeres. Aparte de la resistencia, el gobierno autónomo continúa activo y viene implementando las transformaciones sociales que se han propuesto, en plena guerra.

En los tres cantones de Rojava todos los cargos están compuestos por una mujer y un hombre, las leyes tienen como objetivo eliminar la discriminación de género. Por ejemplo, los hombres que ejercen violencia contra las mujeres no pueden ser parte de la administración. Muchas mujeres árabes, turcas, armenias y asirias se unen a las milicias y a las administraciones en Rojava.

En el cantón de Cizîre, a pesar de la guerra se han creado muchas cooperativas, escuelas, consejos, academias. La organización horizontal crece, por eso algunos comparan lo que sucede en Rojava hoy con la revolución española de 1936.

# El conflicto de Uchucarco (Chumbivilcas)

Con un total de 36 concesiones de minerales, el proyecto minero Constancia se ubica en los distritos de Velille, Livitaca y Chamaca (provincia de Chumbivilcas – Cusco), y compromete territorios de las comunidades de Chilloroya y Uchucarco. Pertenece a la empresa Canadiense HudBay, se encuentra en proceso de exploración, y está previsto para la extracción a tajo abierto de cobre, molibdeno y plata, proyectándose su producción comercial hasta el 2015.

Según los pobladores de Uchucarco, HudBay ha incumplido en varias partes, los acuerdos asumidos mediante un convenio suscrito en el año 2012. La comunidad autorizó a la empresa el uso y disfrute del terreno denominado "Sector Sayhualoma", con fines de exploración y explotación minera a tajo abierto. La empresa minera se comprometió a pagar 80 millones de Nuevos Soles, tanto en dinero como en

maquinarias y obras de bienestar público. En julio del mismo año, la comunidad entregó a HudBay una propuesta de modificación al contrato inicial, en base a la cual se firmó una adenda que destacaba: "que la vida útil del proyecto Constancia ocurrirá en un plazo no menor de 15 años; la empresa pagará a los trabajadores de la comunidad 68 nuevos soles diarios, brindará estabilidad laboral; monitoreo participativo de la calidad del agua y del aire, conformando un comité de vigilancia ambiental".

El 29 de octubre del 2014, la comunidad envió a la Oficina Nacional de Diálogo y Sostenibilidad de la PCM una plataforma de lucha en la que plantea varias demandas, principalmente el incumplimiento de los compromisos asumidos por la empresa, tanto en el

contrato como en la primera adenda, estos incumplimientos han sido aclarados y pedidos en las asambleas



bilaterales y documentos notariales desde marzo del 2014. Sin embargo, la empresa no ha respondido.

También señalan el incumplimiento de las leyes ambientales por parte de las propias instituciones del Estado. Por ello se pide al Ministerio del Ambiente y otras instituciones que cumplan con el

levantamiento de la línea de base ambiental y con el monitoreo ambiental participativo. La Oficina de Diálogo y Sostenibilidad de la PCM solicitó información a la empresa minera y a las autoridades sectoriales del gobierno nacional, para que desarrollen acciones de prevención y así evitar el escalamiento del conflicto. Pero estos pedidos no fueron atendidos a tiempo.

Los pobladores de Uchucarco iniciaron un paro el 10 de noviembre y fueron reprimidos violentamente por efectivos policiales. Ha habido algunos detenidos y varios heridos, entre los cuales figuran cuatro mujeres, y se han reportado abusos y maltrato policial. Mientras se realizaban conversaciones para instalar una Mesa de Diálogo, la paralización se extendió hasta fines del mismo mes. Varias comunidades aledañas han anunciado que se sumarán a las protestas.

# 13avo Encuentro Feminista de Latinoamérica y el Caribe

Luego de 31 años el Perú volvió a ser país anfitrión de un Encuentro Feminista de Latinoamérica y del Caribe. En esta oportunidad, entre el 22 y el 25 de Noviembre, se reunieron en Lima más de 1500 mujeres feministas organizadas en cientos de organizaciones y colectivas feministas de diecisiete países del continente y migrantes en EEUU y Europa.

El tema central este año fue el **cuerpo** como categoría política de lucha. Es decir nuestros cuerpos como territorios afectados por el sistema capitalista-neoliberal, colonialista, racista, patriarcal que nos oprime. Así como sistema heteronormativo que solo acepta el amor entre personas de diferentes sexos. Es decir el asumir que "Nuestros cuerpos son influidos y llevan las huellas de la explotación, la sumisión, opresión, racismo y discriminación" y entendidos como **territorios** donde las relaciones desiguales toman forma. Pero también nuestros cuerpos vistos como territorios donde la resistencia, la rebelión, el goce, la alegría y la liberación inician y toman forma.

Aunque el feminismo siempre ha considerado el cuerpo como categoría política, lo relativamente nuevo en esta oportunidad fue hacer visible la **diversidad** de los cuerpos de mujeres. Es decir, ver los cuerpos con una mirada interseccional e intercultural crítica que entiende que no es lo mismo vivir en un cuerpo de mujer blanco, rico, urbano que en un cuerpo de una mujer trabajadora, campesina y moreno por ser de mujer indígena, afrodescendiente o mestiza. Entendiendo también que no se trata solo de reconocer o valorar las "diferencias" sino asumir también las injusticias y desigualdades que existen también entre nosotras mujeres incluyendo al interior del movimiento feminista.

De esta manera este Encuentro marca un

hito en la historia del feminismo latinoamericano, al asumir que más allá de la opresión patriarcal, para que todas las mujeres se sientan identificadas y beneficiadas por el feminismo es necesario combatir también la dominación colonial y racista que pesa sobre nuestros países así como la sociedad de clases. Es decir descolonizarnos del eurocentrismo que tradicionalmente ha caracterizado al feminismo que significaba que la gran mayoría de teorías feministas fuesen de proveniencia Europea o norteamericana incluyendo a las feministas "ejemplo" para la inspiración. Esto a su vez implica el desafío de asumir también la lucha contra las inequidades e injusticias entre nosotras.

Por ejemplo, tener en todo momento presente desde que **posición** hablamos. Es decir si se dice "las mujeres peruanas opinamos esto...", ¿en que mujeres se está pensando? ¿En las trabajadoras del hogar? ¿En las profesionales? ¿En las quechuas, aymaras, shipibas o afrodescendientes? ¿En las mujeres empresarias? Asumiendo que



no existen "las mujeres" en general sino que somos mujeres que pertenecemos a determinada clase social, diferentes pueblos con historias y realidades diferentes. Y por tanto nuestras luchas y prioridades son también diversas. Entendiendo asimismo que incluso algunas de las personas que personifican la

opresión y ejercen poder, racismo, etc. sobre otras pueden ser mujeres.

Esto no significa que no tengamos también cosas contra las cuales luchar en conjunto como mujeres o que las feministas diversas debamos luchar por separado, puesto que hay también problemas que compartimos como mujeres. Por ejemplo la lucha por el derecho a decidir sobre nuestros cuerpos sin que el Estado ni las iglesias decidan, ya sea que estos quieran impedir nuestro derecho al aborto o esterilizarnos. O la lucha contra la violencia de los varones que las mujeres sufren independientemente de clase social o pertenencia a diferentes pueblos. Por eso no se ve que sea malo sacar a la luz las diferencias y contrarrestar las desigualdades con solidaridad feminista por encima de nuestras diversidades.

Un tema también importante en este Encuentro fue la sostenibilidad de la vida, prioridad que se explica justo por el hecho de que en el Perú, se percibe como que una de las principales amenazas contra las mujeres, en especial a las mujeres empobrecidas, campesinas e indígenas, tiene que ver con las amenazas ambientales y la Madre Tierra.

Asimismo, en este Encuentro se pudo ver con nitidez las emergentes e inspiradoras corrientes feministas críticas no solo al sistema en general sino también a un feminismo colonialista, racista, invisibilizante de las diferencias y eurocéntrico. Ambos cercanos al lenguaje y ante todo a las luchas de las mujeres de los pueblos indígenas,



campesinos y populares. Se trata por un lado del feminismo Campesino Popular que surge entre organizaciones campesinas ligadas a la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo/Vía Campesina. Y por otro lado el Feminismo Comunitario, surgido entre hermanas indígenas de Bolivia, mexicanas y guatemaltecas. Estos serán más adelante presentados en forma más detallada en Lucha Indígena.

El Encuentro Feminista culminó de manera simbólica el día 25 de Noviembre, "Día Internacional contra la violencia a las mujeres". Fecha en la cual se recuerda el asesinato, luego de ser torturadas y violadas, de "Las Mariposas" o Hermanas Mirabal, mujeres que luchaban contra una dictadura en República Dominicana. Este día de acción fue inicialmente propuesto en el primer Encuentro Feminista en 1981 por la delegación de República Dominicana y durante los 90 adoptado por Naciones Unidas. De esa manera, con una marcha final "Contra todas las Violencias" y gritando por las calles de Lima demostramos que el feminismo no debe ser solo reflexión e intercambio de experiencias sino ante todo comprometida lucha contra el sistema capitalista, patriarcal, racista, depredador, etc., que amenaza la vida de hombres, mujeres y aquell@s que se definen de otra forma.

## De Cajamarca a Ayotzinapa

La lucha de Cajamarca continúa, pero no solo en defensa de sus propios territorios y la vida amenazada por el Proyecto Conga, sino en defensa de toda la humanidad. En estos 3 años de resistencia han recibido el respaldo de muchas organizaciones y pueblos del mundo; y ellos también saben respaldar las luchas de otros hijos de la tierra. El 25 de noviembre, en una jornada más del cuidado y protección de las lagunas amenazadas por el proyecto minero Conga, hicieron un alto para decir a los hermanos de México lo siguiente:

"Nosotros los Guardianes y Guardianas de las Lagunas, también sentimos la misma rabia que nuestros Ustedes, también somos víctimas de este terrorismo de estado. También han asesinado a nuestros hermanos, imponen con sangre y violencia su modelo de muerte. Hermanos mexicanos, sentimos que su lucha también es nuestra, sabemos que nuestra resistencia también es vuestra. Desde Celendín, Cajamarca, Perú, nuestra fuerza con ustedes para juntos construir el camino a la libertad".



## Los dos frentes del Valle del Tambo

Ante el triunfo rotundo de los defensores del medio ambiente, reflejado en los varios alcaldes electos el 5 de octubre en la provincia de Islay, que rechazan abiertamente el proyecto minero Tía María; la empresa no se resigna y ha comenzado a recomponer sus "tropas".

El 28 de noviembre se conformó un colectivo que respalda a la empresa Southern Perú, responsable del cuestionado proyecto. Algo de veinte habitantes y algunos dirigentes de la provincia de Islay anunciaron la constitución de este frente, argumentando que lo integrarán

130 gremios de Islay. Su objetivo es difundir las ventajas y beneficios que Tía María traería a la provincia, es decir hacer propaganda a favor de la mina, y aun así pretenden hacer creer que tras ellos no está la misma.

Este colectivo en realidad agrupa a organizaciones impulsadas por la mina desde hace tiempo en la zona. El dinero que esta anda soltando ha logrado algunos frutos para su maligna causa, a esto se suma la mezcla de necesidad económica y ambición en algunos pobladores. 400 pobladores trabajarán como obreros desde el 1 de diciembre en el mantenimiento de vías hacia Pampa Cachendo, centro de opera-



ciones de la empresa extractiva. Otros 400 ingresarán el 15 de diciembre para trabajar a través de la 'service' OBAT, la empresa podría usar a estos trabajadores como una de sus "fuerzas de choque".

La Junta de usuarios del Valle del Tambo emitió una Nota de prensa en la que llama a la población a estar alerta, recordando el rechazo de la población en una consulta popular y el cuestionamiento al Estudio de Impacto Ambiental por la forma cuestionable en que fue aprobada, que el propio gobierno reconoció que no hay licencia social para Tía María. Recordando que la agricultura en el valle proporciona 12,000 puestos de trabajo, frente a los poquitos que ofrece la mina.

# Nuestros Saberes

## El sapito cuida el agua



“Era una ley comunal no matar qampatus (sapitos) en los pukios (manantes) comunales. En todo pukio, siempre había un par de sapitos o más, al que la comunidad lo cuidaba, es que ese sapito mantenía el pukio, porque es la misma sirena que hace lagrimear al pukio. Qampatu es sirena y sirena es qampatu. La vez pasada, el Apu nos contó que los aymaras llevaban saitos al pukio para que con su canto pida agua a Pachakamaq

Unanchaq que es el Dios. ahora ya no hay muchos sapitos. El día que ya no canten los sapitos ya no habrá agua”.

*Adripino Ccayo y Abelardo Ccaccia, Pomacocha.*

## Volver al monte

“Yo no vivo en llaqta uku (dentro del pueblo) de Paicco porque es kichki (estrecho, angosto, incómodo). En la llaqta, para mí y mis uywas (crianzas) no hay espacio para caminar con mis vacas, llamas, gallinas, perros. En llaqta pocas vacas hacen apestar la casa. Aquí yo camino y pasteo por todos los cerros, vivo en amplitud, qallallay qallayay (verde y alegre). Vivo aquí amparado por mi Apu y por mi monte de qeñua. Lima también ya está “kichki”, por eso mi hijo Adrián se vendrá luego de haber vivido 40 años, ya me hizo plantar este monte de qeñua para que le proteja del frío y tenga leña.”

*Sacarías Martínez, 85 años, Distrito de Paicco.*

*En “Adaptación al cambio climático y saber andino” de Pratec, Lima 2011.*

## Denuncian a funcionario minero por intento de genocidio

El primero de mayo del 2009, un mes antes del Baguazo, cuando hombres, mujeres y niños achuar se presentaron en forma pacífica en el campamento Setuche de la petrolera Talisman, que operaba el Lote 64, para solicitarle que se retire de su territorio. La empresa buscó, recogió y trasladó en helicópteros hasta su campamento a 400 nativos que trabajaban en la empresa y los armaron con escopetas retrocargas. Los atacantes hicieron uso de sus armas de fuego y ocasionaron tres heridos de bala. No se llegó a producir pérdidas humanas

Estos sucesos ocurrieron en la provincia Datem del Maraño, cerca de la frontera con Ecuador, poniendo en peligro la existencia de los achuar. Luego de cinco años de investigación, la Segunda Fiscalía Superior Penal Nacional resolvió denunciar al representante de la empresa Talisman Petrolera del Perú SRL, Luis Juan Pablo De la Puente Brunke, como autor mediato del delito contra la humanidad en la modalidad de tentativa de genocidio en agravio de la población achuar de las cuencas del Morona, Huituyacu y Huasaga, que habitan la región Loreto. Y

solicitó que se le imponga pena privativa de libertad de diez años, además de 200 mil soles como pago de reparación civil. “Aún cuando Talisman ya no opera en el Perú y De la Puente Brunke fue trasladado a Colombia, nosotros continuaremos el proceso hasta la última instancia judicial nacional e internacional”, afirmó el abogado del pueblo achuar, Julio Dávila Puño.

La Federación Achuar del Perú (Fenap) mantiene firme su posición de que no se inicien operaciones petroleras en sus territorios, tal como demandan los comuneros. Pero Talismán promovió la creación de una nueva federación constituida por unas cuantas comunidades, y a través de ella iniciar la explotación de pozos petroleros. Es el caso de la Federación Achuar del Setuche y Anás del Morona (Fasam).



## El mito del diluvio en los andes

Los pueblos andinos contaban que en los tiempos más antiguos hubo un gran diluvio que inundó las naciones antiguas y los pocos que sobrevivieron, originaron las etnias actuales.

*Un día, por donde ahora es Lima, una llama supo que el mar se desbordaría y huyó al cerro Willkaqotu, lo siguieron otros animales y un hombre llamado Aysa Wilka. Mientras aumentaba el calor, cayeron fuertes lluvias, el mar se desbordó y el agua volteó el mundo (yaku pachakuti). Los animales grandes se ahogaron, como también muchos humanos, sólo evitaron ahogarse los que se refugiaron en esa montaña. (Del manuscrito de Huarochiri)*

*En las selvas al oriente de Quito, unos subieron al cerro Sumaco y otros apenas alcanzaron subir al Chiuta. Los del Sumaco se burlaron de los otros, por estar en un cerro tan chico, pero dicen que en tanto crecían las aguas, también creció el Chiuta, así el agua inundó todo, menos el cerro que creció con las aguas y pasada la inundación volvió a su tamaño original. (Mito ecuatoriano)*

Este mito existe en relación a muchas montañas como Imbabura al norte de Ecuador, Chiuta al oriente, el Wasayñan de

los kañaris y el Akakana de los paltas al sur ecuatoriano. El Chaparrillos yaros, el Qanchisjanka de los tarumas, y Arwaturu de los wankas en el centro. El Willkaqoto en la costa central peruana. El Rumiwasi en Ayacucho, el Wanakauri y el Ankashmarka en Cusco, el Kollawata en el Colca, el Wariwari en el norte de Puno. El Saukhari en el altiplano de Bolivia, también el famoso Potosí, o el Likankapur de los likanantay, entre Bolivia y Chile.



## La actual sequía en el sur altoandino

Tradicionalmente, durante el mes de agosto se observa las pequeñas lluvias que caen esos días, para calcular cómo será la temporada de lluvias durante el año, a eso se le conoce como “cabañuelas”. Este año, las cabañuelas indicaron que se tenía un año muy irregular, algunos dicen que las cabañuelas ya no funcionan, que no se puede calcular como antes, pero parece que las cabañuelas siguen cumpliendo su función, solo que el clima está bastante alterado.

Esperanzados en las primeras lluvias que llegaron en setiembre, agricultores de Cusco y Apurímac sembraron sus diversos productos, parecía que el retraso de las lluvias no era tal, pero luego llegaron fuertes vientos que se llevaron las nubes y los productos, ya germinando, se quedaron sin agua. Muchos corren el riesgo de perderse.

Distintos pueblos están recurriendo a pedir “misericordia” al cielo, esa costumbre en que los niños salen a la plaza y recorren las calles pidiendo lluvia, con fuertes súplicas que son consignas al cielo. En otros salen procesiones pidiendo a las deidades que envíen agua. Por otra parte, los pobladores también piden apoyo al Estado, tan ocupado en abandonar el campo y despreocuparse de la seguridad alimentaria de su gente.

Esta sequía es producto del fenómeno del niño, agravado por el contexto del calentamiento global. La modernidad ha hecho olvidar muchas prácticas tradicionales de prevención y mitigación de sus efectos, hace mucho que ya no se construyen andenes o colectores de agua, es difícil reemplazar el agua de lluvia con agua de riego, porque no hay muchas fuentes de donde conseguirlo. Lugares con presencia minera ya no pueden contar con el agua que tan solo dos décadas atrás eran su reserva en caso de sequías, la Autoridad Nacional del Agua es un ente meramente burocrático que no ayuda a las poblaciones, eso sí, facilita el ingreso de proyectos extractivos que ponen más en riesgo el abastecimiento de agua para el consumo y para la agricultura.

La cosecha disminuirá el año entrante, lo que elevará los precios y disminuirá la cantidad de alimentos naturales. Las ciudades tendrán que resignarse a alimentos caros y productos traídos de otros lados, sin garantía de calidad. Estos son los efectos reales de los problemas ambientales y por ahora, parece que la última esperanza la ponen los pobladores en el cielo mismo, ya que en la tierra parece todo perdido.



## Argentina

# “Si nos contaminan el agua nadie va a ser libre”

Recordándola a Tina, (Cristina Linkopan), en su lucha de mujer indígena en contra del fracking.



**Mari Mari Kom Pu Che. Iñche Piem Cristina Linkopan** (Mi nombre es Cristina Linkopan) soy logko de la Comunidad Gelay Ko de la provincia de Neuquén, allí en Neuquén estamos entre Zapala y Cutral Co, está ubicada la comunidad de Gelay Ko.

Primeramente, agradecer la invitación que me hicieran, yo vine de mi comunidad, como logko de la comunidad. Después vinieron hermanos, compañeros en el viaje, así que vinimos comunidades de allá de Neuquén. Muchísimas gracias por la invitación. La verdad una alegría de poder estar aquí en Buenos Aires compartiendo con ustedes.

Quizá allí en el lugar hemos vivido mucha indignación, no sé cómo llamarle... allí en la comunidad. Nos solo en la comunidad de Gelay Ko, sino en muchas comunidades hay empresas petroleras, que hoy usurpan nuestro territorio sin consulta a las comunidades indígenas.

También comentar cual es la situación que hoy venimos viviendo las comunidades indígenas de allí del Neuquén, cuando el gobierno, la provincia, salen a decir que está todo muy bueno, lo que hoy se está promoviendo allí para Neuquén, para todos los lugares en que distintas comunidades indígenas hoy, estamos siendo usurpadas por empresas petroleras por mineras, por forestales, por soja.

**Cristina Linkopan fue una MUJER MAPUCE que se paró frente a la realidad, convirtiéndose en ejemplo de una lucha que tuvo entre sus ejes fundamentales la defensa del agua. El agua como fuente de vida, el agua como newen, el “AGUA PARA SER LIBRES”.**

Según la cosmovisión mapuce “El agua no se puede pensar por separado, como si no fuéramos parte de la naturaleza, porque en realidad nosotros somos parte, como un elemento más, como un newen más, como una fuerza. El agua tiene su newen y eso hace que en realidad nuestra forma de relacionarnos con ella sea distinta, y va más allá de que tengamos agua en el cuerpo. Tiene que ver con que en realidad el agua tiene su propio espíritu y tenemos que ser respetuosos de eso y tenemos que poder valorarlo desde ese lugar”.



Hemos venido escuchando, ya hemos venido participando en algunos eventos más, y bueno lamentablemente las comunidades indígenas somos las que hoy estamos siendo atropellados sobre el poder.

Bueno, comentar un poco en mi comunidad lo que hemos vivido, allí en la comunidad de Gelay Ko, alrededor de 30 familias somos las que estamos luchando en contra de una petrolera que hoy se llama APACHE. Hace rato que la empresa está allí en el lugar.

Como comentar un poco, primero, como empezaron a vivir nuestros abuelos, nuestros padres, no nuestros abuelos sino nuestros padres, cuando llegó esta empresa que primero fue YPF.

Allí cuando en la Conquista del Desierto, a nuestros ancestros los corrieron, los amenazaron y toda esa cosa fue quedando en nuestros padres: de que ellos no iban a poder enfrentar a la petrolera o enfrentar a quien sea que venga, porque sabían que lo iban a echar con la gendarmería, porque sabían que lo iban a reprimir, sabían que los iban a echar del lugar nuevamente. Por eso también fueron dejando que las petroleras vayan asentándose allí en el lugar.

Y bueno hasta hoy que nosotros, venimos hace más o menos diez años luchando con esta empresa que quizá nos ha ido rompiendo. La empresa y la provincia se han dedicado a romper a las comunidades indígenas, a empezar a darles dinero a nuestros mismos hermanos para que nos vayamos debilitando. Pero bueno, estamos allí los que hoy en realidad queremos nuestro WALLMAPU, hoy respetamos nuestro WALLMAPU, somos los que hoy estamos quedando.

Así que la comunidad allí ha sufrido muchísima rotura, hoy nuestras familias están sufriendo enfermedades. El tema del agua, hoy está contaminada allí en el lugar. Nosotros tenemos una gran contaminación del agua. Ya no tenemos agua. El agua dice que sale con arsénico, con petróleo. No sabemos bien cuál es la situación del agua, pero sabemos que no la podemos tomar.

Hoy las familias están sufriendo distintas enfermedades allí en el lugar. Y bueno nosotros allí firmes, hace un año que la empresa no ha podido ingresar a hacer nuevos pozos, nuevas locaciones, porque también nos hemos opuesto, nos han reprimido, hemos sufrido represión allí con nuestros ancianos, nuestros niños. Y lo que ha salido a decir el gobierno de la provincia y allí en Zapala también el juez Domínguez, que ha dictado la orden de desalojo... la orden de represión, de que nosotros usamos a nuestros hijos. Lamentablemente es muy feo lo que allí en el lugar vivimos, en la comunidad.

Nosotros la única manera de parar a esta empresa lo vemos con cortarle la pasada, con cortarle el paso. Porque si lo hacemos de otra manera no podemos, porque hoy el gobierno y la provincia están ahí insistiendo de que vuelvan a entrar, de que van a llegar con estos pozos no

convencionales que dicen ser muchísimo más contaminantes.

También hay organizaciones que nos están acompañando allí en el lugar, organizaciones de distintos lados que nos están acompañando, de Zapala, de Cutral Co, de Neuquén. Allí seguimos nosotros en la lucha.

Comentar un poco que en estos días en Zapala, estuvimos haciendo un festival en contra del FRACKING que le llaman hoy al nuevo método este no convencional. Quizá por acá también andan algunos compañeros, que capaz ya lo han explicado o más adelante lo van a explicar.

Y bueno, seguimos luchando, seguimos estando fuertes allí en el lugar. El pueblo indígena yo creo que, nunca se va a dejar basurar. Quizá nos han hecho muchas cosas, pero hoy seguimos de pie, como siempre decimos: MARCHGUEW ¡DIEZ VECES ESTAMOS VIVOS! DIEZ VECES VENCEREMOS! DIEZ VECES ESTAMOS DE PIE! (apache) Es una empresa que ha logrado quebrar a la comunidad, muchas veces con nuestra familia misma en nuestra comunidad, dándonos 500 pesos o 1000 pesos para que NO SIGAN en la lucha y a veces hoy como esta jodido el tema de la situación económica y las familias a veces lo reciben para darle algo de comer a sus hijos. Hemos familias que hoy estamos siendo afectadas directamente y nos vamos a permitir que por 500 o 1000 pesos, nos callen la boca, sino que tenemos que seguir luchando por el futuro de nuestros hijos por el futuro de nuestros nietos. Poder seguir valorando lo que es el agua, porque hoy el agua es lo principal que tenemos, si contaminan el agua nosotros... nada va a ser libre, no solo las comunidades indígenas sino toda la sociedad.

Por eso también, agradecerles a todas las organizaciones que hoy están acompañándonos, y luchando también a la par de las comunidades, luchando a la par de todas las organizaciones. Agradecerles, porque están en buen camino, que tengamos mucho newen, mucha fuerza y que podamos vencer a este gran monstruo que hoy está, que nos viene pisoteando.

Cristina Linkopan, 1983 - 2013



## Plegaria por Cristina Linkopan

Ahora, hermana, estarás escuchando la música de todas las cascadas, los arroyos, los ríos  
 Ahora estarás celebrando al mar, recibiendo su ruido insondable dentro de ti, tan adentro  
 Dicen que cuando partimos, nos llenamos con cada uno de los sonidos del agua  
 Y que no hay temor, ni dolor, ni fin, porque volvemos al inicio, al agua primordial  
 Y el agua nos reconoce, y nos termina de sanar las heridas que traemos desde acá  
 De la vida, corta o larga eso no importa allí, porque todo es agua que cura  
 Y lava la maldad del mundo porque es la memoria de todas las aguas  
 Todas las sangres juntas y todos los espíritus de los que ya han partido antes  
 Hermanas y hermanos, compañeras y compañeros, la gente humilde y todos  
 Bendecidos por las caricias del agua, que es bella, pura y brilla como siempre brillará  
 El agua de las vertientes en la que vuelven, como la tuya, todas las almas de los que luchan.

Pablo Cingolani  
 Río Abajo, 17 de marzo de 2013

Ixs niñxs, Ixs ancianxs y las mujeres, entre ellas Tina, quien lo sufrió en su vida en cuanto MUJER, en cuanto MAPUCE y en cuanto LUCHADORA SOCIAL.

Tras 18 meses de sucedida la muerte de esta logko, la avanzada de las petroleras en estos territorios ha sido cada vez más violenta, generando situaciones de extrema contaminación y de opresión institucional que afectan a todos los habitantes.

Hoy asistimos a una feroz ofensiva en contra de aquellos miembros del pueblo mapuce, a ambos lados de la cordillera, que han hecho de la resistencia territorial su razón de vida. En muchos lugares, tanto urbanos como rurales y comunitarios, la falta y la contaminación del agua son la triste realidad cotidiana.

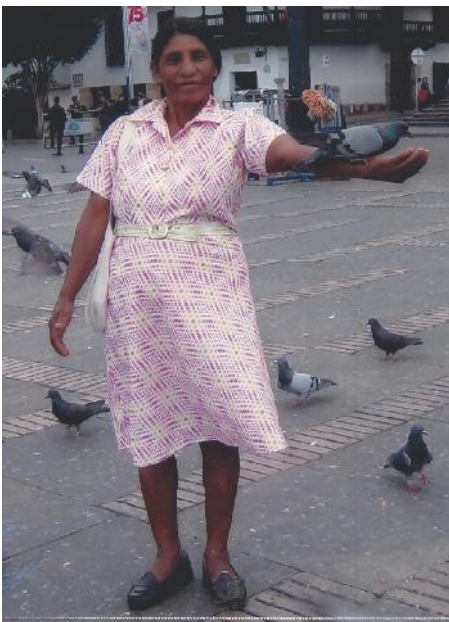
“Toda la sociedad” como dijo Tina, deberíamos ejercer esta manera de luchar, la única válida para enfrentar un ejército de funcionarios obsecuentes que diariamente activan en favor de la entrega del territorio y del pueblo. La muerte de Cristina Linkopan es un llamamiento a una resistencia imprescindible acá y en todos lados.

Asamblea Permanente del Comahue por el Agua

Intervención de Cristina Linkopan en el marco de las JORNADAS DE RESISTENCIA A LA INDUSTRIA PETROLERA, organizadas por Observatorio Petrolero Sur, Hotel Bauen recuperado, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, diciembre de 2012.

Entrevista a Cristina Valdez, La tierra que habitaban los pumas. [www.8300.com.ar](http://www.8300.com.ar)

## Colombia

Alicia Zamora y  
Mauricio Dorado

## Yo soy Etelvina Zapata O buscando justicia no da hambre

**Y**o soy Etelvina Zapata y soy nacida en Jambaló, en la vereda Vitoyó. Les voy a contar una historia, una parte de mi vida en la que he buscado justicia por el asesinato de mi hijo Germán Escué Zapata. Es la historia de mi hijo y la mía. La historia de mi familia, que me ayudó todo el tiempo. Y la historia de mi comunidad porque mi hijo luchaba para recuperar la tierra para todos. Y yo busqué justicia para todos.

Todo el tiempo recuerdo a Germán. La gente me dice "él era el que más encabezaba en la comunidad". Mi hijo Germán empezó a trabajar en la lucha muy jovencito, como de 16 años. Acompañó mucho al papá para la edad que llevaba. Desde que éramos muy pequeños los terratenientes nos tenían arrinconados, como marranitos, ya no teníamos para dónde salir. Debíamos trabajar para el terrateniente, pagar terraje. Y eso que estábamos en nuestra propia tierra. Ellos nos maltrataban, nos humillaban. Nos consideraban menos. Cuando tuve el primer hijo yo pensaba dónde iba a tener mis hijos. Y le pregunté a mi abuela y ella me dijo que esta tierra era de nosotros, pero que nos la habían quitado. Y dije que si eran de nosotros por qué era que trabajábamos tanto y no teníamos nada.

Alguna gente se dio cuenta de esto y empezó la lucha. Empezamos a recuperar nuestras tierras. Después, con el nacimiento del CRIC, aumentó la lucha y la gente se organizó más. El gobierno se dio cuenta y empezó la represión. Y ya los terratenientes no tuvieron más qué hacer que refundirse con el ejército, y mandarlo a acampamentarse en los alrededores de Vitoyó. Si uno salía estaba el ejército, si uno iba a comprar la remesa le quitaban el mercado. Hasta que la última vez llegaron a la casa. Entendieron que Germán hacía las reuniones. Dijeron que él estaba unido con la guerrilla y que era comandante y que él y los dos hermanos mayores estaban persiguiendo al ejército. En esos tiempos yo no me quedaba, pero cuando me daba cuenta de las reuniones importantes, yo estaba. No estábamos haciendo daño, estábamos reclamando lo que es propio de nosotros. Por esas reuniones a él lo cogieron. Por esa razón fue que Germán perdió la vida. Defendía no solo las tierras de la vereda, sino las de todo el resguardo.

El día que lo mataron el papá no estaba allí en la casa. Si hubiera estado habría sido asesinado también. Germán no se fue, se quedó ahí. Llegaron como a las 10 de la noche, lo sacaron, lo pisotearon pelado -porque estaba durmiendo-. Y sacaron al hermano mayor que era enfermo y lo pisotearon. Amarraron a Germán y se lo llevaron. Era el ejército.

La gente tenía miedo. Pero como yo estaba en la lucha desde joven, como en las recuperaciones de tierras nos disparaban en los pies, yo ya no sentía nada. Ya no me daba miedo. Le hice dar ánimo a la comunidad y nos reunimos. Nos fuimos con mucho cuidado y cuando llegamos a donde lo habían dejado, allá latían los perros. A las cuatro de la mañana que lo encontramos ya estaba muerto, lo habían destrozado. Eso fue el 1 de febrero de 1988.

Aquí han asesinado a muchos por tierras, pero ya conmigo no iban a encontrar silencio. Yo le dije a mi esposo, "sepultémoslo y vámonos". Porque me atreví a salir a buscar justicia, al otro día en la tarde dijeron que venían a buscarnos a nosotros. Yo cogí los hijos y nos fuimos a dormir al monte. Se sentía gente en la casa.

Yo dije: "no más, nos están matando por reclamar lo propio, no me voy a callar, yo sé a dónde hay justicia". Me fui. No sabía leer, no sé leer. Me decían "¿cómo va a poner una demanda si usted no sabe leer, no puede ni firmar?". "Yo le enseñé a firmar esta tarde", me dijo un viejito. Me dio una tarea y me enseñó. Y me dijo "si usted tiene los papeles de su hijo que lo mataron, presente sus papeles y con su firma usted puede buscar su justicia". Saqué los papeles como debe ser. El hijo me enseñó la firma de noche, me dio tarea y practicaba por la noche.

Uno como indígena también tiene derecho a sus leyes. ¿Cómo va a tener uno tantos compañeros muriendo solo por defender lo propio? Iba a Cali, iba a Bogotá, iba a Popayán, cada dos o tres meses. En la fiscalía me dijeron: "usted está perdida en lo que está haciendo, usted va a ser encarcelada, usted tiene que tener un careo con el ejército". Querían darme miedo. Les dije: "no señor, ahora no voy a carear. Hoy mismo me voy y no les voy a pagar bolas, ustedes están a favor del ejército y no de los indígenas".

Pasaron 10 años, no sé de fechas pero llevaba los meses, me decían que el caso estaba vencido. En ese momento ya no pedí ayuda a nadie, con la ayuda del marido y los hijos que jornaleaban me daban para el pasaje y para un tinto. A uno buscando justicia no le da hambre. A los quince años que

llevaba me dijeron los abogados "aquí el gobierno colombiano ya no la va a ayudar a usted, la van a presionar". Pero yo les dije que no me iba a quedar callada y me dijeron que si era capaz de ir a los Estados Unidos.

Y allá fui a dar. Y estuve una semana en los Estados Unidos, en el estado de Washington. Los del Estado colombiano me dijeron: "con esta firma tan fea no sabrá ni leer". "Si ustedes son funcionarios del Estado cómo me van a decir esto", les dije, "si uno tiene ojos y boca cómo no lo van a escuchar."

A los abogados no los dejaron entrar y me llevaron a mi solita. Di los testimonios y salí y me vine. Esperé dos meses y nada pasó. Salí a Popayán y allá me dijeron que ahora tenía que ir a la Corte porque ya llevaba mucho tiempo, que ellos atendían casos frescos y esto ya llevaba 18 años. Tenía que ir a la Corte Interamericana de Derechos Humanos en Costa Rica.

Cuando faltaban ocho días para salir, se dio cuenta la fiscalía de Popayán. Subieron a Jambaló y me mandaron a llamar. Dijeron que eran de Derechos Humanos. Pero qué cuento, ellos no eran de Derechos Humanos. Cuando salíamos de la casa, nos querían llevar a declarar, me quisieron asustar y callar pero no pudieron. En Jambaló me sentaron en la casa del Cabildo y me rodearon. "Esto no te está sirviendo para nada", me dijeron.

Pero me fui a Costa Rica. Todo el Estado colombiano se fue allá pero el gobierno no se presentó, dejó solos a los jueces y fiscales. Para mí fue una alegría que siquiera estuvieran allá, ellos a este lado y yo al otro. Al otro día empezaron a carearnos, pensaban que yo me iba a callar, y delante de ellos les dije todo lo que me dijeron:

"¿Hace ocho días estuvieron en Jambaló y me cogieron sin tinto. Y me dijeron: "¿por qué demandás sólo a uno?".

Y ellos mismos quedaron mal porque les dije todo lo que me habían dicho, todo lo que había pasado. Una señora Yolanda se puso la cara roja. El juez me preguntó si tenía algo más que decir y le dije que no, que si agregaba algo estaría mintiendo.

Después ya estaban diciendo que ese no era el hijo. Sacaron los huesitos del hijo que para reconocerlos y también se iban a quedar con eso. Nos llevaron y nos tuvieron dos días sacándonos los exámenes de sangre y raspando los huesitos. Y también gané porque ahí salieron los resultados. El gobierno también tuvo que responder.

Y dije: "tienen que hacer una Audiencia más grande que ésta. ¿Entonces yo soy la perdedora? No señor, yo necesito una audiencia en mi vereda pero con todo el país". Y se hizo. Aquí tuvo que venir el gobierno a pedir perdón por haber matado a mi hijo. Eso fue el 21 de agosto de 2009.

Ahora dicen que el Gobierno nos ha dado plata, uno no hace la lucha por plata, uno lo hace por darse cuenta quién es que asesina y uno lo hace por darse cuenta para uno y para toda la comunidad. El estado tuvo que reparar a la comunidad de Jambaló y a mi familia. Yo no peleaba por plata, lo que sí reclamé es por todos los gastos de todos los años que había perdido.

Ese es el camino que hay que dejarles a los nietos, a los hijos, esa es la trocha. Si todos pensáramos como organización, si todos pensáramos de esa manera... Entre más duro nos den, démosle más duro en las mingas, pero con las hachas, con las palas, azadones.

El día que me mostraron a los asesinos, detrás de un vidrio, sentí como una tranquilidad en el corazón. Eran tres. Ellos estaban agachados y yo los miraba de frente.

## Colombia

Vilma Rocío Almendra Quiguánas.

## Álvaro Ulcué Chocué: alumbrando seguirá...

*"[...]Su semilla nunca muere,  
más Álvaro nacerán  
el camino de la lucha  
alumbrando seguirá"*  
Himno del pueblo Nasa



"Mataron a Álvaro Ulcué. Mataron a Álvaro Ulcué", fueron las voces sollozantes de mi mamá y de mi abuela, al escuchar la terrible noticia por la radio, mientras dialogaban y preparaban los alimentos al calor del fogón esa fría mañana del 10 de noviembre 1984 en las montañas de Jambaló Cauca. En ese momento, con escasos cinco años de edad, no entendía lo que significaba ese asesinato para mi pueblo, pero sí alcanzaba a sentir el dolor tan grande y la desolación que había dejado en mi familia.

Nuestro Nasa Pal (sacerdote), Álvaro Ulcué Chocué (1943-1984), se había convertido en la luz de nuestras comunidades, precisamente porque se apropió de la palabra de dios y la caminó casa por casa, vereda por vereda, comunidad por comunidad, justamente para procurar la liberación del pueblo oprimido, y no para inculcar resignación ante el despojo, la muerte y la injusticia de los poderosos. Fue el primer sacerdote indígena que no sólo empezó a realizar misas en Nasayuwe, nuestro idioma, sino que se dedicó a alimentar nuestras consciencias para luchar por nuestros derechos y para construir una comunidad nueva, en la que no sintiéramos vergüenza de ser indígenas y nos organizáramos, pues como bien decía: *"El gobierno siempre se pone de parte de los poderosos defendiendo sus intereses, pero los intereses de los pobres los tiene que defender la propia comunidad organizada"*.

Dicen quienes lo conocieron que antes de ser asesinado se soñaba con un perro negro que lo perseguía a todas partes, y ese perro negro de la codicia de los terratenientes fue el que le arrancó la vida hace 30 años en Santander de Quilichao, Cauca. ¿Por qué?, pues porque Álvaro Ulcué estaba logrando que nuestro pueblo levantara la cabeza ante el despojador y además de revitalizar nuestra cultura en todos sus ámbitos, no nos dejáramos engañar por los "blancos" que a cambio de ser padrinos de nuestros hijos, nos arrebataban tierra. Él con sus propias prácticas nos abrió el pensamiento para que nos re-conociéramos en nuestro arraigo a Uma Kiwe (madre tierra) y la defendiéramos en palabra y acción.

En los 80 cuando las recuperaciones de tierra continuaban

en el Cauca y la respuesta del usurpador sólo era la muerte, él celebró misas en nuestro idioma y respaldó a las comunidades en esas tierras liberadas. Por todo eso, se convirtió en una piedra en el zapato no sólo para los terratenientes sino también para las diversas líneas ideológicas que dominaban a nuestros pueblos, entonces las amenazas venían de todas partes, justamente porque Álvaro nos inculcó que primero éramos indígenas, antes que ser liberales, conservadores o comunistas.

Álvaro sí era un líder arraigado al territorio, pues no se acomodaba sino que se apropiaba de los espacios necesarios como Nasa para luchar desde allí en camino a la liberación. No como muchos de nosotros que todavía nos dejamos engañar por los malos gobiernos, por los partidos políticos, por las agencias, por la institucionalidad y a veces por nuestro interés individual, olvidando el camino de la palabra que él nos marcó, insistiendo que desde el más pequeño tuviera la capacidad de analizar y de no tragar entero, entonces siempre repetía: "Enséñeles a leer y no a firmar su propia suerte. Aprender a leer, atreverse a pensar es empezar a luchar. Sólo es libre el que sabe a dónde va". En el contexto actual, en el que el enemigo es más grande por su poder transnacional, que se ha instalado una política de despojo y exterminio global contra los pueblos, que además penetra el territorio de nuestros imaginarios, confundiéndonos con codicia y pragmatismos políticos y que nuestro Cxab Wala Kiwe (territorio del gran pueblo) sigue siendo víctima de la guerra, precisamente por su digna lucha y resistencia a la mercantilización de la vida toda, para que "su semilla nunca muera" y su asesinato no nos condene de nuevo a la obediencia al despojador, tenemos que nacer muchos más Álvamos, hombres y mujeres que vemos, pensamos y actuamos en la libertad del territorio. Respetar el mandato de nuestro pensamiento:

**"La palabra sin acción es vacía  
la acción sin palabra es ciega  
la palabra y la acción por fuera  
del espíritu de la comunidad"**



## Paraguay: Cualquier día, en el Norte del Gran Chaco

Benno Glauser



Vivir no debe por que ser una lucha contra poderes asesinos. La vida de las mujeres y los hombres Ayoreo de los grupos aislados (sin contacto con nuestra civilización) no era una lucha, era vida en y con los territorios, como durante siglos. Hoy sin embargo, y a pesar suyo, su vida se vuelve un resistir, un aguantar – y un tener que luchar – desde que otro mundo vino a invadir y a sobreponerse al suyo...

¿No es esa también nuestra historia, estemos donde estemos? De vernos presos, enredados y atascados en situaciones de resistencia y de aguante, cuando nuestro interés simplemente era el de estar tranquilos, de sentir felicidad, de vivir?

Las mujeres y los hombres indígenas Ayoreo de los ocho o diez grupos que viven 'en aislamiento voluntario', una condición y denominación que no han buscado sino que es el resultado de un proceso de exterminio y arrinconamiento, hoy son una infima pero significativa minoría humana. Antes, los pueblos indígenas que poblaban toda nuestra América, cada uno con su mundo diverso, eran mayoría, y los minoritarios y 'aislados' eran los primeros colonizadores e invasores.

Hoy, los grupos aislados Ayoreo continúan su vivir en los bosques del norte del Gran Chaco: caminando y recorriendo sus territorios grupales, de lugar en lugar, y, al hacerlo, encuentran la vida y dan vida a cada rincón de su rica y variada geografía, la que nosotros con ojos de externos a la vida del monte muchas veces percibimos como

una mera extensión boscosa uniforme e invariable en la planicie chaqueña. Nuestro lenguaje vuelto economicista tiende a describir ese su andar nómada como un asegurar 'recursos' para vivir: el agua, tan preciosa en el Chaco bastante seco, los animales que cazan y comen, las frutas que crecen en el monte. Pero ellas y ellos no tienen esa mirada que solo ve lo útil y lo define todo desde la escasez: los bosques chaqueños no son pobres, sino ricos, el vivir de los que 'aún' viven en estos bosques no es un sobrevivir y luchar. No lo era. Mientras, para nosotros occidentales de las sociedades 'modernas', ya nos resulta impensable una vida que no este sometida a la presión de lo económico, al tener que 'ganarse la vida' luchando. Para muchas y muchos de nosotros, es la única manera de vivir que nos queda, y es la que consume todas nuestras energías.

Sin embargo, la gente del monte que llamamos aislados no necesitan 'ganarse la vida'. La tienen ganada cuando nacen, y vuelven a encontrarla y a la vez recrearla con cada paso y cada día. Su mundo en el que viven no es su enemigo como lo es el nuestro para nosotros. Su mundo - lo llaman 'eamí' que significa monte (bosque), y también significa mundo - los contiene, los alberga y los cobija. Es un mundo con el que viven en comunicación, ese es su vivir, y que a la vez vive con esa comunicación: lo sienten, lo miran, lo reconocen, pronuncian sus nombres. Lo respetan, temen sus fuerzas inmensas, y saben cuidarse de las mismas. Saben que hay una manera de convivir con el mundo que es el 'cómo hay que vivir', el 'buen vivir', y si se logra vivir así, sin molestar al mundo, apenas comunicándose con el mismo y con lo que a uno le toca, se mantiene un equilibrio sagrado que es lo que sostuvo a este planeta durante un tiempo largo, antes de nuestra era, como fruto de muchos equilibrios guardados cuidadosamente por mujeres y hombres de muchos mundos. El mundo Ayoreo es solo uno de ellos...

La verdad que no sabemos bien cómo están de veras, ahora mismo. De su vida de antes y de siempre, sabemos a través de los testimonios recogidos de aquellos que fueron arrancados a su mundo a la fuerza,

por misioneros, y que llegaron a contarnos sus vidas. – Pero con los grupos aún ahora aislados nadie tiene contacto. Solo podemos discernir y recoger – como frutos del monte - las señales de su vida y su andar, e interpretarlas a la luz de nuestro conocimiento y nuestra intuición. Más al extremo norte y noroeste del Chaco viven grupos aislados más cobijados por montes aún continuos y extensos; también con más y más desmontes en la cercanía, pero aún hay cierta tranquilidad. No así en el sur, más cerca de los pueblos y las ciudades del Chaco Central. Allí hay mujeres y hombres aislados que escuchan y reciben ya cada día el mensaje de la destrucción de los bosques y de su lisa y llana desaparición. Y su andar de cada día ya está marcado por la misma. Muchos de sus lugares ya se volvieron 'no- lugares'. Puntos del planeta que perdieron su cara y su nombre, desaparecidos que no volverán, y que en el mundo Ayoreo 'dejaron de ser'. En cambio, desde el nuestro, reciben nuevos nombres, los lugares ayoreo muertos se vuelven lugares de nuestro mapa, (¿un mapa de la muerte?), conectados por nuestros caminos, determinados por nuestras obras, productivos según nuestra definición, clasificados según su grado de utilidad para nosotros; algunos se vuelven estancias ganaderas, otros, futuras plantaciones, también de soja.

### El Norte del Chaco ya tiene fecha.

Mientras, esos grupos Ayoreo aislados más expuestos, viven y caminan entre estancias y empresas ganaderas, siempre invisibles, pero ya no tienen a dónde ir para no escuchar el ruido día y noche de las topadoras que echan más monte cercano, o el de los camiones en cualquiera de los muchos caminos que impusieron el artificio de la cuadrícula a su mapa.

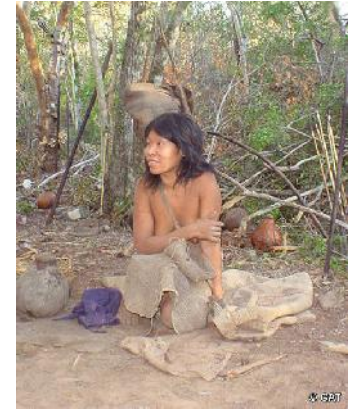
¿Saben las mujeres Ayoreo aisladas, y los hombres, contra qué están luchando? Hace un tiempo, dejaron en los bordes de su mundo plumas y señales chamánicas con el fin de detener la desaparición del mundo, pero en vano. Deben percibir que lo que tienen en frente son poderes más fuertes que los de su mundo, fuerzas que hablan otros idiomas. Y deben empezar a dudar de sus propias fuerzas, a sentirse amenazados y debilitados.

En la época del aji del monte son las mujeres Ayoreo que recorren para recogerlo. Este año, estas mujeres tuvieron que hacerlo con más temor, con muchas

más precauciones, con el crujir incesante de las maquinas presente. Habría menos aji. No habría el aji de algunos de los lugares porque ya no existen. Al igual que el aji, también el caraguatá pertenece al mundo de la mujeres, son ellas las que lo recolectan para convertir sus fibras en el hilo para los bolsos y tejidos, sus escritos cotidianos en los que entretrejen vivencias, creencias, esperanzas y sueños.

Las mujeres recolectoras están amenazadas, al igual que los frutos que buscan, al igual que los hombres cazadores que están amenazados como los animales que cazan. Con ello, la fuerza independiente, diversa y única de su mundo está en peligro.

La deforestación, palabra que en lo escrito aquí, en este texto, suena tan abstracta y que sin embargo en el Norte del Chaco es tan implacablemente concreta, la



deforestación destruye de a poco la vida y equilibrio del mundo ayoreo también. Destruye libertad y autonomía, vida que no depende de dinero ni de supermercado.

### Vida auto sostenida, y sustentable.

Luchar no siempre es guerrear y atacar. A veces es un florecer silencioso, invisible y pacífico. Las mujeres y los hombres de los grupos aislados luchan contra la destrucción de su mundo. Lo hacen con su estar allí y aferrarse a su vida, inseparable de la de sus territorios. A veces luchar es simplemente estar y persistir, es valorarse y hacerse fuerte, y reconocer y estar consciente de la propia riqueza.

## Colombia:

### Chucho Yalanda, ex gobernador comunidad de Ambaló, Cauca.

Tomás Astelarra

Llegar hasta el resguardo ambalueño de 5700 hectáreas en el que conviven más de tres mil familias en comunidad es como transitar por alguna sucursal inesperada del paraíso. El verde del bosque andino y la inmensidad de las montañas que custodian los caminos que atraviesan fincas y casas de prolijo adobe son señales ancestrales que pondrían en ridículo las contingencias de la historia, si uno se dejara arrastrar por el animismo. Leyder Yalanda, un joven músico ambalueño, nos guía hasta la casa que comparte con su familia: sus padres, su mujer Elizabet, su hijo y sus nueve hermanos. Nos esperan con aguapanela y sancocho. Chucho, el padre de Leyder, es uno de los líderes de los ambalueños, una de las múltiples etnias del Cauca colombiano. "Empezamos en el 82, con unas 25 familias. Yo tenía 14 años y no entendía bien lo que pasaba", recuerda. "Lo único que teníamos era el rancho, una parcelita y ni siquiera nos dejaban tener marranos o gallinas. Y un día arrancamos: citamos a la gente y temprano nos fuimos hacia arriba, a las tierras que no se trabajaban. Éramos dependientes de un sueldo que cobrábamos cada 15 días, de 1500 pesos (ni siquiera pa un almuerzo en la ciudad), pero cuando se dieron cuenta de que estábamos invadiendo sus tierras, nos echaron. Con otras treinta personas empezamos a picar la tierra en la parte más alta y luego fuimos bajando y bajando. Nos metieron represión con el ejército, pero no nos dejamos apretar." La necesidad de reconstruir su propia identidad dio resultado y, con el respaldo del Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC), los ambalueños lograron expandir las tierras recuperadas por el cabildo que habían fundado en 1973. "Teníamos estrategias", relata Chucho. "Cuando el ejército se estableció acá, nosotros nos quedamos quietos pero le pedimos a los amigos que trabajaban para los terratenientes que atendieran bien a los soldados. Y en dos días se tomaban 500 litros de leche y se comían las vacas: el terrateniente terminaba perdiendo dinero y a los soldados no le daban muchas ganas de trabajar. Así, en un año logramos recuperar cerca de 500 hectáreas. Fue algo histórico."

"Los mayores nos han enseñado que el territorio es la casa grande. Es donde están todos los seres, es lo que contiene nuestros recursos, lo que tiene que ver con nuestra madre

tierra", explica Leyder con ancestral respeto. En ese sentido, el cabildo organizó en colaboración con el CRIC un proyecto de corredor biológico que, en los últimos años, se dedicó a reconstruir la historia de la región a partir de la identificación y el estudio de las especies naturales, además de declarar a Ambaló tierra libre de transgénicos. El objetivo es convivir en armonía con la naturaleza, aprender a explotar los recursos con sabiduría y orientar a los más chicos en la comprensión de la identidad territorial. "Tratamos de hacer un trabajo de investigación con los chicos, que fueran a preguntarle a los mayores, los tiempos de siembra, los ritos, las especies que antes había y ahora no", comenta Chucho. Los mayores también indicaron los lugares donde se encontraban las piedras sagradas de la comunidad, y donde solían crecer casi todas las plantas medicinales que se usaban antes de la llegada de los terratenientes. Ahora, tras la protección de esos sitios del ganado, las plantas volvieron a crecer. La escuela también ha creado un banco de ovejas, y semillas, y en un galpón se preparan los abonos orgánicos. De todas maneras el proyecto de educación propia ha tenido sus dificultades. "Los colegios de Silvia ofrecen útiles, transporte, comida, y además muchas personas no creen que se importante aprender nuestro idioma, o piensan que acá se aprenden cosas que no sirven. El estado a veces da aportes, pero trae más problemas que dinero, lo mismo las ONGs", comenta Chucho. Hace poco los ambalueños tuvieron echaron a los maestros del estado por problemas con el gobierno, ahora las clases las dan miembros de la comunidad. En Ayank Uk, que en lengua ambalueña quiere decir "hondanada de hormigas" y que es el nombre que tradicionalmente tenían esas tierras antes de la venida de los terratenientes, los padres de la escuela se juntan durante toda una tarde a resolver este y otra serie de problemas mientras tejen canastos y mochilas, o hacen la comida comunitaria. Chucho intenta renunciar a su puesto de dirigente escolar, dice que no le da tiempo pa sembrar su parcela. Los padres de la escuela enseguidita organizan una minga que deja sin efecto el reclamo.

Chucho vuelve a su casa bien entrada la noche, cuando empiezan a prenderse las velas en torno al fogón de leña. Los cables de luz no pasan a mucha distancia de la casa, pero el

líder indígena asegura que prefiere esperar. "A mi la tecnología no me hace falta. Yo ya fui esclavo. El reto es usar la tecnología y que ella no nos use a nosotros". Dice que quizás a veces hay tiempos difíciles y a lo mejor la situación económica que atraviesa no es mucho mejor que en los tiempos que era empleado, pero que no cambia nada su libertad. Se queja de la religión que ha hecho mucho mal a la comunidad, de los jóvenes que van a estudiar con la intención de ayudar a la comunidad y vuelven reformados. De la guerrilla. "A veces la guerrilla se mete en nuestros territorios con la excusa que hay robos. Entonces hay que ir a hablar al monte con los jefes, a avisarles que nosotros resolvemos nuestros propios problemas. Ha habido gente extraña, combates cruzados entre guerrillas y el ejército, hasta que decidimos cortar por lo sano, y pedirles que no pasaran más por nuestro territorio", explica. También hay que luchar contra los cazadores, ya que los ambalueños no dejan matar animales en su territorio. Se oye un cui, y Chucho enumera

Las especies animales que han vuelto a la región desde que ellos la controlan. En los indígenas del Cauca, cada nuevo hijo es tomado como una reivindicación de su lucha, como un nuevo ser que va a levantarse contra la opresión de gobiernos que día a día matan dirigentes indígenas. En el caso de los ambalueños, la reivindicación es doble, ya que son un pueblo minoritario que quiere recuperar su identidad.



## Brasil

## Carta abierta de Aty Guasu a la presidenta Dilma Rousseff

A pedido da professora Maria Eugenia Borsani, que se encontra no Brasil, solicito a publicação da carta dos Guarani Kaiowa de Mato Grosso do Sul, Brasil, no boletim Lucha Indígena n. 100, pedindo fim ao genocídio. No conflito com os fazendeiros locais, muitas pessoas já foram assassinadas e estão em risco de serem despejadas do seu território e declaram que irão resistir até a morte. Segue carta e link para acessar as notícias.

## Obrigada

Isabel Tauskane e Larissa Menendez

Aty Guasu reenvía la carta abierta en la que consta las decisiones y reivindicaciones frente a la Presidenta de la República Brasil. El 18/11/2014 en la Asamblea General en tekoha Guaiviry donde fue asesinado el cacique Nisio Gomes. Durante 3 años su cadáver fue ocultado. Frente a este hecho, más de 300 líderes, en representación de 20000 Guarani y Kaiowa, recordaron la lucha del Cacique Nisio, a la vez que recuerdan su lucha, declarando y ampliando su apoyo a la resistencia Guarani y Kaiowa. "Cueste lo que cueste vamos a recuperar nuestras tierras ancestrales, así sea necesaria la muerte de todos para recuperarlas. Vamos a resistir hasta la muerte" declararon y solicitaron un diálogo con la Presidenta de la República. Los líderes del Aty Guasu solicitan el apoyo solidario de todos y todas las personas; Apoyen nuestra lucha y resistencia, todo para que la vida de las nuevas generaciones de Guarani Kaiowa sea más digna. A continuación, el resumen de la decisión y reivindicaciones en la carta del Aty Guasu.

Tekoha Guaiviry-Aral Moreira-MS, 19 de noviembre de 2014.

De: Líderes del Aty Guasu, Gran Asamblea del pueblo Kaiowa y Guarani

Para: Presidenta de la República de Brasil, Excelentísima Dilma Rousseff, Ministro de Justicia, Procurador General del Ministerio Público Federal/MPF, Presidente del Supremo Tribunal Federal/STF.

Asunto: Decisión del Aty Guasu y solicitud de audiencia con la Presidenta de la República de Brasil, Dilma Rousseff

El día 18 de noviembre de 2014, se cumplen 3 años del ASESINATO DEL CACIQUE NISIO GOMES. EL CADÁVER DEL CACIQUE FUE OCULTADO POR LOS HACENDADOS Y LA DEMARCACIÓN DE NUESTROS TERRITORIOS ESTÁ PARALIZADA POR EL GOBIERNO Y LA JUSTICIA FEDERAL. Entre los días 17 y 19 de noviembre nos reunimos trescientos líderes del, representando más de 20.000 mil indígenas del pueblo Guarani y Kaiowa. Nos reunimos en el tekoha Guaiviry para una confraternización histórica. Recordamos la lucha de varios líderes asesinados por los hacendados en los últimos 12 años de lucha por la recuperación de tierras ancestrales, destacando al cacique Nisio Gomes, al líder Marco Veron, Rolindo Vera, al profesor Genivaldo Vera, Dorival Benites, Dorvalino Rocha, Eduardo Pires, Rosalino Solano Lopes, entre otros. Concluimos que todos los asesinos/hacendados continúan impunes frente a la justicia del Brasil. Además de eso, Alémos diso, constatamos que todos los procesos de demarcación de las tierras indígenas Guarani y Kaiowa se encuentran totalmente paralizados por el Gobierno y la Justicia Federal. Tanto los líderes como los integrantes de las comunidades están amenazados de muerte, y son sometidos a ataques diarios. Verificamos que existen más de cuatro (04) ordenes de despojo en curso, a la vez que todo tipo de violencia contra los Guarani y Kaiowa es permitida, por ordenes expedidas por la Justicia Federal. Todas las semanas, o peor, casi a diario, un Guarani y Kaiowa sufre violencia y ataques por parte de pistoleros de las haciendas. El día 17/11/2014, durante nuestra reunión, recibimos una noticia más de un ataque a la comunidad de Kurusu Amba: una muchacha/estudiante, de 17 años de edad en la tekoha Kurusu Amba fue asaltada, torturada y tirada en la vía por los pistoleros y no recibió ningún tipo de socorro por más de 12 horas. Al mismo tiempo, durante tres días consecutivos, escuchamos y vimos los

disparos de armas de fuego a la entrada y a los alrededores de la tekoha Guaiviry, por parte de personas que disparaban contra nuestra Asamblea Guarani y Kaiowa. Concluimos que los pistoleros de las haciendas siguen atacando y humillando al pueblo Guarani y Kaiowa porque nunca fueron juzgados ni castigados por la justicia del Brasil. Dejamos constancia del hecho de que no hay protección alguna para niños, ancianos y mujeres. Ante estos hechos relatados, nosotros, líderes, discutimos y tomamos la decisión de proteger nuestras comunidades amenazadas de muerte colectiva. Es decir que los indígenas nos protegeremos directamente de los pistoleros. Durante la reunión, los líderes de la tekoha Kurusu Amba narraron que a fin de mes, las comunidades sufrieron violencias, masacre y despojo promovidos por la Justicia Federal de Parã-MS. Un mega operativo de la Policía Federal está siendo montado para atacar a los indígenas de Kurusu Amba a comienzos de diciembre de 2014. Ante este hecho, declaramos nuestro apoyo solidario a la resistencia de la comunidad de Kurusu Amba bajo inminente amenaza de muerte y despojo tanto por lo pistoleros como por la Justicia Federal. En la Asamblea General también evaluamos las posiciones del gobierno y de la Justicia Federal ante las demandas y la situación general de nuestro pueblo Guarani y Kaiowa, que, de hecho, nuestros derechos constitucionales son sistemáticamente ignorados por el Gobierno y por la Justicia de Brasil. En el último año, el gobierno brasileño autoriza únicamente, violencias contra los pueblos indígenas permitiendo el exterminio del pueblo Guarani y Kaiowa. Antes de una declaración definitiva de confrontación y reacción de auto defensa del pueblo Guarani y Kaiowa contra la violencia de los pistoleros de las haciendas, antes de todo, solicitamos una audiencia con la Presidenta de la República de Brasil Dilma Rousseff. Inicialmente queremos escuchar y entender la posición de la Presidenta de la República de Brasil sobre la demarcación de las tierras Guarani y Kaiowa. Antes de todo, queremos y esperamos respuesta del Gobierno Federal. En síntesis, estas son nuestras demandas urgentes.



Nisio Gomes

Nosotros, todos los líderes Guarani y Kaiowa presentes, ya decidimos apoyar la recuperación de nuestras tierras en proceso de demarcación. Apoyamos la resistencia de la tekoha Kurusu Amba y de otras comunidades y pueblos indígenas de Mato Grosso do Sul. Evaluamos que no tenemos más alternativa ni podemos esperar nada de las promesas del Gobierno Federal. Finalmente mencionamos algunos hechos que justifican la RESISTENCIA GUARANI Y KAIOWA: El día 18/11/2014 se cumplen tres años del asesinato del cacique NISIO GOMES y del ataque a la comunidad Guarani y Kaiowa de la tekoha Guaiviry por parte de pistoleros de las haciendas. El cadáver del líder Nisio fue ocultado por los hacendados hasta hoy y la justicia de Brasil ni juzga ni condena a los asesinos. El día 5 de noviembre se cumplen 5 años de los asesinatos de Genivaldo Vera y Rolindo Vera. Asesinatos que permanecen impunes. El cadáver del profesor Rolindo Vera fue ocultado también por los hacendados. La tierra Indígena YPOI no ha sido demarcada. El proceso de demarcación se encuentra paralizado. En todas las comunidades de Tierras Indígenas en litigio, los niños, las mujeres, los ancianos, sufren la miseria y el hambre, sufren el cerco de pistoleros armados, son amenazados de muertes y de despojo todos los días. Nos cansamos de reclamar. Entendemos que el Gobierno y la Justicia de Brasil han decidido no tomar medidas concretas para demarcar nuestras tierras indígenas. Esperamos la respuesta de la Presidenta de Brasil Dilma Rousseff.

Atentamente,

Tekoha Guaiviry-Aral Moreira, 19 de noviembre de 2014

Líderes del Aty Guasu Guarani y Kaiowa y comunidades de la tekoha Guaiviry

<https://www.facebook.com/aty.guasuu/p/osts/671514256299712.0>



## Argentina

## Justicia para Javier Chocobar\*

El 12 de octubre de 2009, mientras la blanca casta gobernante celebraba el hecho colonial más cruel "el día de la raza", de consecuencias nefastas para una gran parte de la humanidad, fué asesinado en Tucumán, Javier Chocobar, un comunero indígena que junto a su pueblo diaguita trataba de defender su territorio amenazado por los "nuevos inversores" llegados de la mano del "desarrollo productivo" nombre con que se disfrazaba la verdadera situación de saqueo y despojo a que estamos sometidos desde hace tiempo.

Javier Chocobar era un diaguita de Los Chuschagasta en el Norte tucumano.

Su muerte golpeó mucho a la comunidad

Javier era el que enseñaba a los niños, el que participaba de las asambleas, el que siendo ya mayor tenía muy buena salud para participar activamente de la comunidad. Y ese día había salido a defender su tierra

La tierra y los territorios indígenas no se entienden, no se razonan y no se explican si no los miramos desde los Pueblos originarios, desde su cultura, su

pensamiento, su sentir y su cosmovisión sobre la madre tierra.

En Argentina los indígenas corren riesgos todos los días por defender los bienes naturales comunes de la codicia del neoliberalismo disfrazado de "desarrollo productivo".

Las actividades extractivas, desde el agronegocio, la minería a cielo abierto, el fracking, los negociados inmobiliarios arrinconan día a día a las poblaciones preexistentes únicamente armadas de legislación vigente que en la mayoría de los casos, si no en todos no se cumple

Ya han pasado 5 años desde entonces, otros cuerpos han sumado su muerte a la de Javier Chocobar, los ataques por parte de los terratenientes a las comunidades se han ido profundizando, el sistema judicial corrupto y parcial sólo posterga el juicio indefinidamente en favor de los hombres del poder económico

Es por eso que la Unión Diaguita produjo en 2013 una importante movilización, de una fuerza poco acostumbrada en Tucumán, bajaron de los cerros más de mil quinientas personas exigiendo la fecha del juicio Fue una marcha que tuvo el acompañamiento de organizaciones de la sociedad civil y que obligó al sistema judicial a poner una fecha tentativa ..... para 2015

En el año 2006 se promulgó la ley 26.160 de posesión y propiedad de las tierras indígenas, entonces corrío

por todas partes una voz de aliento, una esperanza y que por fin ya no serían más desalojados ni despojados de sus tierras, ni maltratados y que podrían avanzar en sus territorios ancestrales.

Sin embargo poco han mejorado las cosas desde entonces, si es que no han empeorado. Es el rostro humano del incumplimiento estatal reflejado en las desventuras de las víctimas. Ni más ni menos



\*Enviado por Beatriz Amor

COLOMBIA:

Jesús Alemezcua

## Rogelio Montezuma\*



**S**iempre hay mucho silencio, las hojas de los árboles ni se mueven, nada se escucha. No sopla el viento, las nubes duermen tranquilas en el cielo, el sol brilla mucho. De la nada bailan mis piernas, se mueven, saltan, solo escucho un rugido fuerte, como si las montañas nos hablara de su dolor, es un temblor. Despierto inquieto y siento que las hormigas recorren mi piel. Es un sueño siempre presente, como si hubiera sido esculpido en la memoria.

Hace 492 lunas (para el mundo latino es el año 1973) que nació Rogelio en un pueblo de montaña, Hato Chami, Comarca Ngäbe Buglé, en Panamá. Hijo de trabajadores del campo, hijo del pueblo ngäbe. En su memoria de niño reposan recuerdos polvorientos, gente extraña bajando y subiendo las montañas, con papeles en las manos; recuerda los sonidos de autos y maquinarias grandes. Eran los tiempos en que la montaña codiciada, Cerro Colorado, era agredida por las corporaciones mineras; querían conocer las entrañas de ella, dicen que la estudiaban. Un gran sueño tienen las familias indígenas, educar a sus

hijos, para estar mejor dicen. Tras este sueño colectivo, Rogelio camino por los pasillos de las escuelas rurales. Estuvo en los salones de clase y soñaba dominar con sus manos la electricidad, amarrar los cables, conectarlos para que fuera útil a la gente. Fue en estos tiempos, que él escuchaba a los mayores hablar en las asambleas comunales; tendremos que echar varios pasos para atrás en el camino para garantizar nuestras tierras, garantizar la Comarca; tendremos que tomarnos el vaso de café amargo, aceptar la Ley comarcal con todas las heridas y dolores que provocará sobre nuestras montañas. Los dueños del país quieren tener el camino abierto para explotar Cerro Colorado.

Rogelio decidió acompañar, desde el aula escolar, a su pueblo; el pueblo de caminantes, decidió movilizarse y luchar, para que las tierras ngäbes y buglé estuvieran protegidas legalmente. Centenares de jóvenes y estudiantes indígenas marcharon por la carretera Panamericana, Rogelio fue uno de ellos. En 1997 nació la Ley 10, la ley de la Comarca Ngäbe Buglé.

De noche el frío abraza las montañas, viento y llovizna perenne cubren los sueños. Cuernavaca es el lugar donde la llama volvió a prenderse. Viejos y jóvenes luchadores indígenas vuelven a juntar sus rostros alrededor del fuego, una nueva generación de niños y niñas ngäbes revoloteaban alrededor de los mayores jugando y algunos soñando. Ciento cincuenta y seis lunas después (13 años dicen los latinos) del nacimiento de la Ley 10, las comunidades debaten el futuro de Cerro Colorado y la agresión que va a sufrir la Madre Tierra, una reforma al código minero se levanta como sombra amenazante sobre la Comarca.

Rogelio vuelve a soñar, el mismo sueño de siempre que tiene desde niño, la montaña de las aguas coloradas ruge de dolor, nuevas amenazas vuelan hacia ella. Unos señores de Corea del Sur quieren adueñarse de ella. Asamblea Comunal tras Asamblea Comunal el pueblo delibera, y nace el Comité por la Vida y el Medio Ambiente, COVIMA. Rogelio es elegido Presidente del Comité. Durante los últimos días del año 2010 se vota masivamente el inicio de las movilizaciones. El nuevo año será de lucha y tiempo de juntar las manos, es durante estas movilizaciones que nace la "Coordinadora Ngäbe Buglé y Campesina."

La carretera Panamericana, en el occidente del país, se transforma en el escenario de lucha. La policía provoca dos muertos, centenares de heridos, un país cortado en dos pedazos. La negociación se abre y uno de los sueños se hace realidad, no habrá más minería en la Comarca. Pero, el camino sigue siendo sinuoso y escabroso; no es la ley que se deseó, es la que se logró; hay hermanos indígenas que prefieren promover el desarrollo ajeno y empobrecedor de las mineras, agredir a la Madre Tierra y los "dueños del país" siguen pensando que llegará el tiempo, el momento para explotar Cerro Colorado.

En la cima de las montañas ngäbes, los árboles se enredan con las nubes, el viento sigue soplando. Rogelio sigue soñando con los temblores, recorre los caminos de Hato Chami, habla con su pueblo sobre las formas de proteger la naturaleza, de proteger la tierra ngäbe de los megaproyectos, de no comprometer a los niños y niñas de su pueblo con el mal desarrollo.

En una casa el fuego sigue prendido, una suave brisa lo acaricia, de un momento a otro se aviva y las llamas se alzan. Todo depende de la fuerza de los vientos de la montaña.



\* Presidente del Comité por la Vida y el Medio Ambiente, uno de los organismos base de la Coordinadora para la Defensa de los Recursos Naturales y el Derecho del Pueblo Ngäbe Buglé y Campesino, del cual Rogelio es también Presidente.

ARGENTINA: Reseña de

## Félix Díaz Querashe\*

Pueblo Qom



**D**esde aquella estampa de los cabecitas negras bañándose en la fuente de plaza de mayo o aquel Malón de la Paz que trajo en lenta peregrinación a los indios jujeños para reclamar por sus tierras en 1946, Buenos Aires casi no había vuelto a presenciar semejante demostración de ruralidad en sus mismas entrañas. Cuando en diciembre de 2010 algunos representantes del pueblo qom acamparon sobre la 9 de julio (dizque la avenida más ancha del mundo) el hecho generó una interminable serie de repercusiones desde conciertos de rock y ferias de libros alternativos o la visita de referentes como Eduardo Galeano, Adolfo Pérez Esquivel o las Madres de Plaza de Mayo, a una extensa cobertura de los medios de información masivos que pusieron en la mira o pantalla (más con ánimos de azuzar las críticas al gobierno kirchnerista que con la intención de generar conciencia) la situación de los pueblos originarios del país (algunos quizás con organizaciones más fuertes como el Movimiento Campesino de Santiago del Estero (MOCASE) o el Consejo Asesor Indígena (CAI) de Río Negro, que sin embargo no habían podido quebrar el cerco mediático). La historia de aquellos indios del último rincón del país (Formosa) que venían a contar su realidad de represiones y muertes, de avasallamiento sobre sus territorios, de contradicciones de un gobierno que se reclamaba a favor de los pueblos, pegó fuerte y generó una solidaridad que, como toda buena intención del ciudadano urbano moderno, duró lo que dura un comercial publicitario. Era una historia vieja, que incluye el lado menos conocido de la campaña al desierto, la creación de la gendarmería nacional y la picana con la que los militares torturarían a los jóvenes idealistas de los setentas, masacres emblemáticas

como Napalpi o Pilaga, gobiernos corruptos e industrias que van de la madera o el algodón a la soja. "Estoy aquí porque yo sí creo que los indígenas no son el problema, sino la solución", dijo Galeano. Y agregó: "La solución está en esas voces que suenan desde el pasado más remoto, pero que hablan al futuro, porque nos hablan de la comunidad entre la naturaleza y las personas; de la naturaleza de la que formamos parte porque hemos sido divorciados hace más de cinco siglos". Al frente de esa explosión de identidades que se aglutinó en el acampe qom estaba aquel papacho de cara alargada y larga cabellera canosa cuya fragilidad evidenciaba que aquella parafernalia era evidentemente un trabajo colectivo del que él era vocero. Tenía el nombre de un militar de la revolución mexicana y un boxeador dominicano, Félix Díaz, líder de la comunidad Potae Napocna Navogoh (La Primavera). Meses atrás, noviembre de 2010, en medio de los conflictos por la usurpación de su territorio, la policía formoseña había dado la orden: que no salga con vida. Pero los jóvenes qom lo rodearon como escudo, y lo llevaron al monte para salvarlo. Cuenta Félix: "Acribillaron 32 hermanos heridos de bala. Atropellaron con caballo a las mujeres, les rompían brazos y piernas. Detuvieron 34 mayores por el agotamiento y por no confrontar, por permitir que los golpearan. Están acostumbrados a que los golpeen, su vida ha sido esa, la de recibir golpes. Los jóvenes alcanzaron a huir. Los ancianos y ancianas sufrieron el ataque brutal. Nos quemaron 17 casas. Una de ellas la mía. Yo he sido señalado como potencial terrorista". También se llevaron la vida del anciano Roberto López, como se llevarían la vida de muchos más, incluyendo en 2013 al sobrino de 16 años de Félix, Juan Daniel Díaz Asijak. Era la tercera de ese mes. Ni ancianos ni niños, no hay vida que se respete en nuestros territorios. De nada sirvió el acampe, las reuniones con el Papa Francisco, las promesas del gobierno y tantos otros intentos. Dice el periodista Darío Aranda en la revista Sudestada: "En 2012, en Formosa, se contabilizó un piso de 40 conflictos que afectan a 565 mil personas y 3,4 millones de hectáreas. Durante la audiencia realizada en marzo de 2012 en la Corte Suprema, el responsable del Instituto de Colonización y Tierras de Formosa, Carlos Florentín, sinceró lo que el gobierno provincial silenciaba: "Toda la zona noreste de la provincia de Formosa tiene un potencial productivo muy grande. Estas cinco mil hectáreas de la comunidad La Primavera de las que estamos hablando probablemente sean las mejores tierras que tiene la provincia de Formosa". Vuelve a hablar Don Félix: "El proceso que llevamos adelante es muy duro y desigual. Nos hemos reorganizado. Por mi parte debo confesar que esta lucha ha significado y exigido descubrirme a mí mismo, quién soy, de dónde vengo, quiénes son mis ancestros y adonde quiero llegar. Las cosas existen

para que los humanos podamos coexistir con la diversidad de los seres que cohabitan los territorios. Cuando nos creemos dueños del territorio, salimos de ese derecho ancestral que ha permitido a nuestros padres y abuelos convivir con peces, aves, serpientes sin problema. Hemos podido coexistir. Queremos decir basta. Pero ¿cómo hacés cuando no tenés nada que comer. No tenés agua. Te humillan en los hospitales y en espacios públicos? Por eso queremos vivir dignamente y recuperar nuestros valores. Resurgimos como cazadores, pescadores, chamanes. En esencia luchamos por recuperar nuestra autonomía. No pueden haber dos espacios. Debemos definirnos y ser claros: defensores del gobierno o de los pueblos. Somos defensores de nuestros pueblos. Somos pobres, pero no nos vemos como pobres. Somos ricos, porque entendemos y sabemos lo que es el valor humano. La mayoría de los líderes tienen que encontrarse consigo mismos. Saber qué pasaría con las generaciones futuras. Si viven tranquilamente o serán expulsados. Si estoy consiguiendo que se respeten las generaciones futuras. Esto no quiere decir que no adoptemos lo que necesitamos o nos encerremos en el pasado. Yo creo, por ejemplo, que la mayoría de nuestros hermanos que pueden incorporar la tecnología a la lucha deben hacerlo. Yo soy del monte. No tengo energía, ni agua potable, ni internet. No me quejo. Lo que tengo me sirve y es suficiente. Les aliento a que analicen cada uno en su situación. Confiemos en cada uno para confiar en el otro para hacer grandes cosas a favor de la vida. Tenemos que ser transparentes y decididos de cambiar esta vida y creo que se está dando en estos tiempos. Tenemos el deber de prolongar la vida. Eso es lo que nos acerca. Es posible porque cada cual hace lo que puede en su territorio. Estamos reencontrándonos con nosotros mismos. Tenemos que investigar para reencontrarnos. Hemos sido manipulados. Estamos haciendo una historia para revalorizar la vida. La Madre Tierra quiere que sus hijos vivan bien. Tenemos que entender este deseo de nuestra madre."



\*Encuentro de Pueblos en Camino – Redacción: Tomás Astelarre

Chile

Pueblo mapuche

## La democracia los hizo rebeldes

Raúl Zibechi

El *werkén* de la comunidad de Temucucui, Mijael Carbone, tiene 25 años y representa a una generación joven de luchadores mapuche. Muchos son *waichafes* (guerreros) que junto a las comunidades luchan por la recuperación de tierras en La Araucanía. Pertenecen a la Alianza Territorial Mapuche, nacida en 2008, una de las más activas organizaciones mapuche.

Mijael comenzó su lucha a los 12 años, cuando sólo con un palo en la mano protegió a un grupo de ancianas mapuches de un piquete de Carabineros. "Cuando llegaban los helicópteros, cuando llegaban los aviones en ese tiempo, nosotros ya dejábamos de jugar y nos íbamos a lo alto de una montaña y observábamos, observábamos cómo eran los enfrentamientos abajo, cómo la gente con un palo, con una piedra se defendía de balazo y eso nos enseñó a ejercer una política, una política de liberación", recuerda en una conocida entrevista.

Esa generación nacida en democracia, que sufrió represión y marginación, que aprendió de los aciertos y errores de la Coordinadora Arauco Malleko (CAM), está al frente de la lucha de su pueblo. Mijael es *werkén* (mensajero), como muchos de sus compañeros de juegos infantiles, hace apenas una década.

En Cochabamba, en el IV Seminario de Integración Desde Abajo, realizado a principios de noviembre, explicó que su comunidad tenía en 1990 60 familias y 250 hectáreas. Hoy han recuperado 3.500 hectáreas, gracias a la potente movilización de todo un pueblo. La Alianza tiene alrededor de 160 comunidades

organizadas que en dos décadas han recuperado 100 mil hectáreas en la 8ª y 9ª. Región, al sur del río Bio Bio.

Como organización, no creen en promesas estatales, ni siquiera en el célebre artículo 169 de la OIT, porque aunque puede ser considerado un paso adelante, quienes se encargan de implementarlo son siempre los estados. "El mundo indígena no tiene que pedir", dijo Mijael, sino hacer, recuperar tierras y trabajar para concretar el control territorial. Porque "sin territorios no somos pueblos". Pero territorios independientes, autogobernados por los pueblos.

Explicó que cuentan con grupos de defensa que están subordinados a las comunidades. Esos grupos son "el blindaje de la comunidad", pero realizan un tipo de acciones "donde no se vea afectada la vida humana, donde no se violen derechos humanos", que pueden consistir en el acompañamiento y protección de las comunidades hasta medidas de sabotaje. En suma, formas de acción defensivas que no dañan personas.

Las principales acciones que desarrolla la Alianza giran en torno a la ocupación de tierras para su recuperación definitiva. La mayor parte de las ocasiones son desalojados violentamente por Carabineros, usando una violencia desmedida que suele descaerarse indiscriminadamente contra las comunidades. Fue así como Mijael y sus amigos se hicieron *waichafes*, por necesidad, para defender a sus familias de la violencia del Estado.



### LOS INDIOS

América es el largo camino de los indios.  
Ellos son estas cumbres y aquel valle  
Y esos montes callados perdidos en la niebla  
Y aquel maizal dorado.  
Y el hueco entre las piedras, y la piedra desierta.  
Desde todos los sitios nos están contemplando los indios.  
Desde todas las altas cumbres nos vigilan.  
Ha engordado la tierra con la carne del indio.  
Su sombra es centinela de la noche de América.  
Los cóncores conocen el silencio del indio.  
Y su grito quebrado duerme allá en los abismos.  
Dondequiera que vamos está presente el indio.  
Lo respiramos. Lo presentimos andando sus comarcas.  
Quechua, aymara, tehuelche, guarán o mocoví.  
Chiriguano o charrúa, chibcha, matak o pampa.  
Ranquel, araucó, patakón, diaguita o calchaquí.  
Omahuaca, atacama, tonocotés o toba.  
Desde todos los sitios nos están contemplando los indios.  
Porque América es eso: un largo camino de indianidad sagrada.  
Entre la gran llanura, la selva y la piedra alta.  
Y bajo la eternidad de las constelaciones.  
Sí. América es el largo camino de los indios.  
Y desde todos los sitios nos están contemplando.

Atahualpa Yupanqui

Bolivia

Malely Linares Sánchez

## SUSANA PACARA

*Esta luchadora social indígena quechua es además una de las fundadoras de Radio Lachiwuana en Cochabamba-Bolivia desde 2004.*

"Para defender la tierra y el territorio hay que hablar desde adentro, desde el corazón".

**Susana Pacara**

Digna representante de su comunidad en la provincia de Chayanta del departamento de Potosí, en Bolivia, esta mujer de 50 años, desborda de vitalidad los espacios por los que transcurre. Vencer el miedo y asumir los retos son algunas de las características encarnadas por Susana Pacara quien desde hace más de 25 años produce radio para liberar la palabra, lo hace convencida de la potencialidad existente en la comunicación y la importancia de la misma dentro de los procesos políticos organizativos de los diversos movimientos sociales.

Se desempeñó como empleada doméstica, sometida a pésimas condiciones laborales, las mismas que la impulsaron a exigir justicia para los aymaras y quechuas, pueblos marginados de su nación y empezó a hacerlo a través de la música, entonando melodías en diferentes emisoras, luego desde la locución.

Cuando decidió empuñar un micrófono y una grabadora sabía que no daría marcha atrás, éstas serían las armas que la acompañarían en los bloqueos de camino, las huelgas de hambre o las tantas acciones adelantadas por organizaciones indígenas en contraposición a los gobiernos neoliberales dedicados a reprimir y a explotar, como lo hicieron con algunos de los hechos que más recuerda, la masacre de los coccaleros y la guerra del agua en el año 2000.

Durante varios momentos en su vida ha tenido que afrontar los obstáculos propios de las acciones realizadas. Olvidar el hambre, las inclemencias del clima, suplir la sed bebiendo su propia orina, pero nada de ello ha sido un impedimento para lograr uno de sus principales propósitos: la dignidad de las comunidades indígenas y campesinas.

Ella se encargaría de denunciar y darle la palabra desde su propia lengua a los de abajo para resistir y transformar. Afirma que el papel de la radio no es solamente

informativo, sino además formativo y que debe asumirse con pasión.

Asegura que una de las grandes batallas libradas por los pueblos indígenas en todo el continente ha sido por la defensa de la tierra y el territorio y por ello a través de la comunicación debe dársele un papel primordial a esa lucha, para aunar esfuerzos y en esa medida tejer resistencias a escala planetaria.

El nombre de Radio Lachiwuana, de la cual Pacara es fundadora no ha sido dado al azar, en quechua refiere a una avispa que produce miel con propiedades curativas, hace sus colmenas en zonas alledañas al agua cristalina y es pacífica, pero cuando se siente amenazada el ataque se da de forma colectiva.

La facilidad de transmisión verbal acerca de lo que ocurre y el hermanarse con las resistencias en diferentes lugares ha permitido que cada vez sean muchos más los oyentes quienes se sumen a Lachiwuana, apoyados además en la amplitud dada a través de las nuevas tecnologías, lo que les permite ser escuchados en distintas geografías.

Como mujer, madre, abuela y lidereza sabe que la lucha es en contra del actual sistema de explotación, despojo y muerte, pero que para confrontarlo es necesario sumar la fuerza tanto de hombres como mujeres,

quienes saben que es posible, como dicen los indígenas zapatistas en México: "Un mundo donde quepan muchos mundos".



## “ÁRMENSE, SOBRE TODO DE PENSAMIENTOS Y CONOCIMIENTOS CON CONCIENCIA”\*

“He llegado a la convicción, por ser parte del clan de guerreros Mohawk, Royiscorbeguet, y después de participar en la lucha armada, de que la conciencia de los pueblos es el camino de la lucha y es el que estoy recorriendo”.

“Atuwachadugná, del Clan de los Lobos, que significa “Guardián del Territorio” es mi nombre Mohawk, es a la vez Dabuktesh en Mi’gmaq, el que “Viene de dos Fuegos” y Don Patrick Martin, mi nombre en inglés”. Indígena de padre Mi’gmaq y madre Mohawk, participé como miembro activo de la “Sociedad de Guerreros” Mohawk en Kahnawake, en la defensa armada de su territorio ancestral contra la agresión del gobierno de Canadá. Ahora, como indígena, periodista y artista político, comparto una reflexión sobre las luchas de su pueblo y envía un mensaje a los pueblos indígenas de Colombia. Escuchemos la voz de un Royiscorbeguet, de un hombre, de un guerrero, de un hermano, de un indígena Mohawk:

“No conozco la realidad de Colombia. No estoy en condiciones de dar una opinión o sugerir una estrategia a seguir para la lucha allá. El contexto es tan diferente que yo tendría, por respeto, que estar allá al menos unos 20 años para comenzar a sentir a la gente, las relaciones y conexiones: comenzar a sentir ese dolor, las luchas de las familias, de la gente y de los pueblos. Lo que quiero ofrecer es un punto de vista personal y también general de la “Sociedad de Guerreros” Mohawk, de la que he sido miembro, aunque ya no esté activo en esta. Nuestro contexto es diferente. Este es, entonces, mi punto de vista desde nuestro contexto y realidad Mohawk.

Es decir que parto de asumirme como hombre, de lo que significa ser un hombre dentro de nuestra historia, cosmología, filosofía y enseñanza Mohawk: tengo un propósito, una responsabilidad y asumo una obligación como hombre Mohawk, que se encuentra contenida en nuestro lenguaje, en mi lengua. La palabra es Royiscorbeguet. Traduce al inglés: “quienes asumimos el peso de ser portadores de la paz”. Entonces, como hombre Mohawk, mi primera y mayor responsabilidad es la paz y la tranquilidad. Debo asumir esta responsabilidad por encima de mis emociones, de lo que me diga mi mente, o de lo que las circunstancias me exijan. Debo ser un hombre para la paz y la tranquilidad. Esto es lo que subyace en el subconsciente profundo del ser emocional de lo que significa ser hombre desde la perspectiva de la cultura Mohawk.

Sin embargo hay ocasiones en las que hay que luchar para alcanzar esta tranquilidad y paz. A través de los tiempos, hemos peleado contra los ingleses, contra los franceses y contra los holandeses para proteger nuestro territorio y también para proteger nuestra cultura.

Donde nos quedamos cortos fue en comprender el carácter engañoso de la tecnología y del dinero. Carácter engañoso que no fue compartido con nosotros por los europeos. No se nos dieron iguales oportunidades frente a la tecnología y frente al dinero a la que tuvieron los europeos que vinieron a dominarnos. En consecuencia, nuestra sociedad se vio obligada a hibernar, a dormir durante 200 años en tanto cultura. Como decía Manuel Rozental: “soñar el sueño indígena estuvo ausente”, pero los principios, la filosofía y la ideología, seguían allí.

Entonces, en los años 1960 cuando el Movimiento Indígena empezó de nuevo a despertarse, a levantarse, cuando empezamos a soñar nuestros propios sueños, aquellos de autodeterminación, de soberanía, de independencia; nuestro idioma, nuestra cultura regresaron en menos de 5 años: Así de rápido! Lo único que sabíamos hacer en esas circunstancias, era pelear. No sabíamos de política, tampoco de democracia, de organización, inversiones, de la banca, o de estrategias.

Entonces, inicialmente nuestra única pasión era pelear. Lo primero que hicimos fue tomar las armas y tuvimos éxito en ello. En 1974 recuperamos un territorio nuestro en Kaniánke y también en 1990 nos armamos para defender nuestra economía en Oka.

Pero el fracaso de esta estrategia es que impide conectarse en armonía con el pueblo, con la educación de nuestra gente. Impide establecer la conexión del amor por nuestra propia gente. Tampoco conocíamos ni contábamos con las estrategias económicas, las de crear nuestro propio gobierno, en consecuencia, la estrategia de la autodeterminación tampoco tuvo buenos resultados. Solamente ahora empezamos a aprender y a avanzar un poco en ese sentido. Además, no contábamos con una escuela para enseñarnos ni con ejemplos a seguir. Solamente teníamos la pasión para llevar a cabo lo que era justo. Acá (en lo que hoy se conoce como Canadá), desde mi contexto y desde la visión de mi pueblo, hasta hoy yo apoyo la lucha armada, aunque considero que hay otras cosas que deben tener precedencia sobre esta forma de lucha, como son: concebir una estrategia económica, política,

de gobierno, educar nuestra gente, pero también una estrategia del amor por nuestro pueblo. Siento que después de toda esa guerra con los europeos, quedamos atrofiados por haber dormido tantos años. Nos olvidamos de querernos a nosotros mismos y cuando nos despertamos de todo ese tiempo, lo hicimos desde la ira y eso no es bueno.

Si hay un mensaje que puedo compartir con la gente del Cauca, es decirles que se quieran unas y unos a otras y otros: que aprendan unas y unos de los otros y otras a respetarse para que a partir de allí surja la resistencia y lo que buscamos. La tara que nos dejó la larga opresión desde la conquista, es que el único medio inmediato a nuestro alcance para resistir, eran las armas, porque la conquista nos había impuesto la incapacidad de querernos y de conocernos unos a otros para construir una sociedad a nuestra manera. Acudimos a las armas y aprendimos triunfando en la lucha armada, que estas no son el camino, sino que el camino depende de contar con nuestra sabiduría convertida en estrategia para establecer nuestra autodeterminación. En nuestro idioma la misma palabra que utilizamos para decir Sol, significa, “sociedad de guerreros”. Ser guerreros es por ello mucho más que pelear con armas. Porque sobre los guerreros cae la responsabilidad, en una misma palabra, de lo que representa el peso de la paz que debemos asumir como camino, como nuestro mandato. Ármense, primero de información para alcanzar conciencia y sabiduría y utilicen la lucha armada como última instancia y únicamente como una estrategia entre muchas otras. La menor de todas las estrategias”.

El anterior relato es parte de una conversación con Vilma Almendra y Manuel Rozental en Listuguy, Isla de la



## El Consejo Carashe anuncia la construcción de los Qarubosheq.

Tras meses de no emitir comunicados el consejo Carashe que nuclea a 17 organizaciones indígenas qom y wichi, reaparece anunciando la construcción de los Qarubosheq o consejos autónomos de gobierno.

El Carashe Marcos anuncio al gobierno provincial la creación de los Qarubosheq, una forma de organización que busca eliminar la figura del cacique como único representante de los pueblos qom, y wichi.

A este anuncio, el carashe marcos redactó el siguiente comunicado

\*Enviado por, Beatriz Amor

### Consejo Carashe.

A las organizaciones sociales, a la población civil a todos y todas.

Allá lejos, la polis que de Grecia llevo a la América. Acá mas cerca el régimen de intencencias que hasta hoy persiste. Los días se pasan, y la agenda política marca las acciones de los de arriba, los de abajo, los del medio y los medios, los que se trepan, hamacan, saltan o caminan.

Cuando nuestros hermanos y hermanas recibían la agenda de los de arriba y ponían su pensamiento andar para decidir a quién votar como presidente del instituto del aborigen chaqueño, nosotros salimos a decir no votes organize.

Cuando la población civil nos descubrió, sabíamos que cuando el paisaje de dolor y muerte dejara de ser noticia, el olvido regresaría sobre nosotros.

Por eso desde hace buen tiempo nuestros pasos los marcan nuestros pies. Y ya tiene buen tiempo de que muchas cosas se suceden sin ser noticia o primera plana.

En este tiempo, el nuestro, hemos dicho al gobierno provincial de chaco que renunciábamos a los bolsines de alimento que por años nos alimentaban,

hemos pasado de recibir una vivienda social, a imponer nuestros modelos y estereotipos de vivienda, y comenzado con existo a que el barro regrese a ganarle batallas al cemento.

Damos anuncio y luz a nuestras nuevas cooperativas de mujeres cesteras que se han creado y que pronto tendrán su lugar y su tiempo en la virtualidad que si se es útil y llega a quien entiende, comparte, apoya, enseña y aprende.

Hemos llevado adelante por primera vez la iniciativa de anteponer al Voto el organizarse, y hemos demostrado que quien esta arriba debe obedecer, a los que de abajo mandan obedeciendo. Y la semana pasada, Andrea Charole, presidenta electa del Instituto del Aborigen Chaqueño, tuvo que sentarse a dialogar, con un centenar de indígenas que no la votaron y llamaron a organizarse por sobre los cargos e instituciones públicas.

Y ahora damos conocimiento de la creación de nuestros Qaruboshe, o consejos autónomos de gobierno. Decimos ya no mas, al cacique que por el pueblo decide, sino que ahora serán los Qaruboshe los que decidan qué y cómo llevar adelante la dirección de nuestros pueblos.

Hemos sido criticados por no dar a conocer nuestro pensar a otros y otras. Por no aunarnos en las luchas que otros y otras llevan adelante. Se nos dice y se dice que quien manda es ese libro de muchas páginas llamado constitución nacional, y que nosotros Consejo carashe debemos apearnos a las leyes de estado, y volvernos personas jurídicas, y luchar a través del derecho, del decreto, de la apelación, con abogados y jueces.

Una vez más, como dijera nuestro hermano de otras tierras antes de ser asesinado, su libro, su constitución no nos habla, no quiere hablar. Quienes si nos enseñan y mucho, son nuestros l' toxoyeq, ancianos y ancianas que hacen de su palabra un camino, que para nosotros es decreto y ley.

Hoy más que nunca reafirmamos nuestra primera declaración, del no reconocimiento a ninguna institución pública, más que a nuestro consejo carashe.

Desde Impenetrable Chaco, Consejo Carashe,

Carashe Marcos;

Contactos: 3644 613866

De la toma del poder de arriba

Venezuela

## Combatientes Indígenas

José Ángel Quintero Weir

### Nigale: líder Añuu en la guerra de resistencia contra el colonialismo en el Lago de Maracaibo

Durante el proceso colonial en la cuenca del Lago de Maracaibo (Venezuela), los Añuu, habitantes del lago en sus casas palafíticas, entendieron siempre que los ayouna (Ellos, los allegados), eran unos otros iguales en la diferencia, por lo que siempre buscaron cortar/compartir el espacio de las aguas y, para refrendar tal disposición, Paraoute (líder de la comunidad añuu), envió a su hijo Nigale a vivir entre los ayouna. Así, Nigale vivió como paje de Alonso Pacheco, jefe español en la región, compartiendo incluso con Pedro Pacheco, el hijo del conquistador.

Así, todo parecía andar bien; sin embargo, si para los añuu las aguas no pueden cercarse sino compartirse, para los blancos europeos todo puede ser controlado como propiedad; por lo que, en vista de que en esta parte del mundo no pudieron encontrar ni oro, ni plata, ni perlas, con lo único que se alzaron los españoles fue con el arrebatado de la sal que los añuu producían y que representaba el elemento con el que intercambiaban tradicionalmente con los demás pueblos indígenas de la cuenca.

Tal fue la causa que llevó a Nigale, ahora jefe de su comunidad, a formar una armada que utilizando sus pequeñas y rápidas barcas hizo la guerra a los grandes barcos españoles que, dadas las condiciones de navegación de nuestro lago, resultaban inservibles a los ataques de Nigale y su gente.

En vista de la imposibilidad de derrotar a Nigale, las autoridades coloniales traen de la región de los Andes a Pedro Pacheco, quien conocía a Nigale desde la infancia. Aprovechando esta relación, Pedro Pacheco pidió a Nigale un armisticio y le convocó a él y a toda su gente a una reunión en la isla Asaapara (Zapara) para acordar la paz; eso sí, dijo Pacheco: los indios debían ir desarmados pues ellos así lo harían.

Nigale quería la paz y, por ello, aceptó, y él y todos sus hombres fueron a la cita desarmados, no así los españoles quienes, bajo las mangas de sus camisas, escondieron sus dagas con las que en su momento atacaron a los hombres, doblegando a Nigale a quien llevaron a Maracaibo para ser colgado en la Plaza central, y, posteriormente, esclavizando a sus mujeres y el resto de los añuu que tuvieron que huir internándose en las



cabeceras del hoy río Limón en donde aún hoy habitan sin olvidar nunca que, fue Nigale el jefe añuu que por mucho tiempo doblegó a la gran armada española.

### Recordando a Abokindou (El Rojo)

José Ángel Quintero Weir

Líder Barí en la lucha contra las compañías petroleras en la Sierra de Perijá

A comienzos del siglo XX y luego de la explosión de los principales pozos petroleros en el lago de Maracaibo, el gobierno en turno entregó toda la geografía del Zulía a las compañías petroleras para su exploración, incluyendo la Sierra de Perijá. Este fue el comienzo de la Guerra de los barí, quienes liderados por Abokindou el Rojo, les hicieron frente a los hombres armados por las compañías petroleras y al ejército venezolano.

Por mucho tiempo Abokindou en el sur y Sabombo en el norte de la Sierra mantuvieron a raya a los buscadores de kúa. Sin embargo el costo de la Guerra es la pérdida de la tranquilidad de la comunidad y algunos miembros del pueblo barí insistían en la necesidad de negociar con los labaddó (blancos), para recuperar la paz.

De acuerdo a la leyenda que recuerdan Arurí, hijo de Abokindou y Sabombo, su compañero de batallas, murió traicionado por los taibabiovi y su muerte aceleró la paz entre los barí y los labaddó, quienes no encontraron el petróleo que buscaban en la Sierra, pero abrieron caminos para que



Este es Sambombo, quien combatió a las órdenes de Abokindou. Hoy día habita en la comunidad Kugdají y cada vez que lo visitamos recuerda la historia de la lucha de Abokindou (El Rojo)

## Julio González, el Chino Julio

Nacido en la Alta Guajira, llegó a la ciudad de Maracaibo luego de una guerra entre clanes en la Guajira.

Se convirtió en un líder de su pueblo wayuu en la ciudad, fundando comunidades como el Barrio Ziruma (Siruma. Nube en

Wayunaiki) José Ángel Quintero Weir

La ocupación de espacios en la ciudad era por supuesto rechazada por las autoridades alijunas (criollos), por lo que el Chino Julio y sus compañeros wayuu debían enfrentar con unidad y fuerza organizada las arremetidas del poder; lo que hacían sin temor alguno. Por el contrario, generaron en las autoridades y en la población criolla en general un profundo respeto, y aún temor.

Respetado por la solidez de su palabra y disposición a la lucha, y temido por su figura, el Chino Julio se convirtió en un personaje reconocido por todos los habitantes de la ciudad durante el proceso de recuperación de espacios antiguamente propios del pueblo wayuu antes de la conquista y colonización europeas.

Su lucha militante y su profundo interés por el bienestar social de los pueblos, hicieron que se ganara el título del "primer comunista Wayuu de Venezuela" y el dirigente más emblemático de la etnia wayuu.



### Sabino Romero, Defensor del territorio Yukpa en la Sierra de Perijá

José Ángel Quintero Weir

Los yukpa caribes comparten la Sierra de Perijá con los barí y al igual que ellos sufrieron el despojo de sus territorios por parte de colonos y hacendados. Sabino Romero y su gente habían venido luchando desde hacía mucho tiempo por la recuperación de sus tierras ocupadas por grandes haciendas.

Cuando Hugo Chávez llegó al gobierno y hablaba de saldar la deuda con los pueblos indígenas, a partir de la demarcación de sus tierras, Sabino supo que era el momento de recuperar lo que a su pueblo le había sido arrebatado. Entonces inició una lucha en la que muy a pesar de los discursos de la "Revolución Bolivariana", Sabino fue perseguido, herido, apresado y encarcelado y finalmente

asesinado.

Sabino es hoy día el símbolo de que la lucha indígena no depende sino de nuestra fuerza de organización. Sabino Romero es la imagen actual de todos nuestros antiguos guerreros que han de guiarnos en la continuidad de una batalla que está muy lejos de concluir en todo nuestro continente



### Canada

## Actualización en Burnaby Mountain, area de conservación

Andrea Vasquez

Después de semanas de resistencia la policía llega a la Montaña de Burnaby para desmantelar el campamento establecido por miembros de la comunidad indígenas y no indígenas. La policía se hace presente para representar y defender los derechos de la empresa privada de energía Kinder Morgan.

La gente grita "no oleoductos en territorios indígenas robados"

Mi esposo fue arrestado con un grupo de personas en el área y fueron puestos en camionetas de la policía (ver abajo). Aún no sabemos dónde están esas personas arrestadas...

Un joven del grupo de personas que fueron llamados "cuidadores de la montaña de Burnaby" (área de conservación por ley), dijo a los reporteros y la policía, desde la parte superior de uno de los árboles que va a ser talado con el fin de perforar la madre tierra para la instalación de un gasoducto: "cada gobierno local dijo que no quiere que el oleoducto, excepto los corruptos que lo están permitiendo"

Helicópteros está sobrevolando el área, y se dice que la empresa empezará los trabajos a las 12 del medio día (o sea en este momento).

Otra mujer que es arrestada es grabada mientras es arrestada: "Estamos de pie juntos en esta lucha, yo no soy una persona violenta o poco cooperativa. Yo no soy una radical, soy una madre que tiene dos hijos. Nuestra comunidad no quiere este oleoducto, nuestros gobiernos locales no quieren este oleoducto. Así que estoy aquí hoy para registrar mi oposición a los oleoductos y los combustibles fósiles."

Nota de la redacción: Recibimos este mensaje el 20 de noviembre. Desde entonces, no hemos recibido noticias



Este es Sabino Romero, líder caribe de los yukpa en la Sierra de Perijá y cada vez que lo visitamos recuerda la historia de la lucha de Abokindou (El Rojo)

**Máxima Acuña de Chaupe** es hoy el símbolo de la resistencia contra los grandes poderes fácticos que presionan para que el gobierno del Perú sea un ujier de sus necesidades e intereses. Ella, una mujer cajamarquina, campesina, sin educación escolar, de 44 años, que vive con su familia desde 1994 en la zona de Tragadero Grande, junto a la Laguna Azul, solo tiene sus manos y su dignidad para luchar contra el dinero, los lobbies, el poder y un pensamiento que se cierra en la necesidad de la minería como único motor del desarrollo.

Minera Yanacocha, la principal productora de oro en Latinoamérica, de propiedad de la norteamericana Newmont, la peruana Buenaventura y el Banco Mundial, pretenden desarrollar uno de los proyectos mineros de oro y cobre más ambiciosos en la historia del Perú, el proyecto minero Conga. Este proyecto ha recibido una fuerte resistencia por parte de la población que ve amenazada su subsistencia, pues está ubicado en las nacientes de 5 ríos que abastecen de agua para la agricultura, ganadería y el consumo humano de las provincias de Celendín, Hualgayoc y Cajamarca. Para su ejecución necesitan dinamitar inicialmente la Laguna El Perol, Laguna Chahillhuagón, Laguna Chica y la Laguna Azul, además de inmensos humedales y pajonales que en su conjunto constituyen complejos ecosistemas generadores de agua; esto impactará directamente en más de 700 manantiales de agua, más de 100 captaciones de agua para el consumo humano, más de 20 canales de riego y las 5 cuencas hidrográficas que nacen en la zona. El proyecto Conga pretende obtener cerca de 12 millones de onzas de oro y más de 3 billones de libras de cobre, lo que le significará enormes ganancias, pero para ello también dejaría 85 mil toneladas diarias de relaves tóxicos durante 17 años en las nacientes de los ríos y las lagunas altoandinas. Yanacocha no necesariamente se caracteriza por el respeto al medio ambiente y sus buenas relaciones con los Cajamarquinos, sino todo lo contrario, ha sido fuente de fuertes conflictos socioambientales durante los 21 años que vienen explotando, destacando además por una delictiva forma de evasión de impuestos.

Máxima y su familia se han negado a vender y salir de sus tierras, las que minera Yanacocha necesita para realizar su mega proyecto minero Conga; motivo por el cual fueron agredidos

Perú:

Milton Sánchez

## UNA MUJER CONTRA LA MINA

quedó desmayada. Previamente, el personal de la minera había irrumpido en la propiedad, lanzando sus enseres, destruyendo y quemando su choza. La familia quedó en la intemperie, en plena jalca, a más de 4000 metros de altura; con la solidaridad de amigos y familiares reconstruyeron su vivienda.

La empresa minera Yanacocha entonces denunció a la familia por usurpación y, después de un juicio lleno de irregularidades, el juez se pronunció a favor de la empresa el 29 Octubre 2012; la juez en Celendín no admitió una prueba fundamental, el certificado de posesión del terreno que la familia posee desde 1994, que fue otorgado por la Comunidad Indígena y Campesina de Sorochuco. El caso fue apelado en la Corte Superior de Apelaciones de Cajamarca y precisamente por las irregularidades que presentaba el caso a favor de la minera Yanacocha, el 2 Agosto 2013, tres jueces anularon la primera sentencia y el proceso se reinició nuevamente en Celendín.

Después de mucha dilación por parte del fiscal, la última audiencia se llevó a cabo el día 5 de agosto 2014 cuando el juez unipersonal de Celendín, Tommy Padilla Mantilla, sentenció a Máxima, a su esposo Jaime Chaupe, a la hija de ambos Ysidora y al esposo Elías Chávez, a 2 años y 8 meses de cárcel suspendida, así como al pago de 5,500 soles de reparación a favor de minera Yanacocha y al desalojo del terreno. La abogada de la familia, Mirtha Vásquez, de la ONG Grufides, presentó en el acto un recurso de apelación y el caso pasó nuevamente a la Corte Superior de Apelaciones de Cajamarca.

La empresa buscaba aplazar la audiencia hasta el 2015 cuando a inicios de año se cambien de magistrados, para influir colocando magistrados que favorecerían a Yanacocha en el proceso judicial; pero sin embargo, los magistrados reprogramaron ésta para el pasado primero de diciembre, luego que la anterior fuera frustrada por la empresa, aduciendo que su abogado tenía una cita con el médico. En esta audiencia otra vez la empresa no pudo demostrar uno de sus principales argumentos, que la familia Chaupe

representante de Minera Yanacocha presentó diversos argumentos para demostrar la propiedad del terreno y su posesión, recorriendo incluso al Google Earth queriendo exponer que la minera estaba en posesión al año 2011, sin embargo sus argumentos no fueron considerados por carecer de sustento probatorio. Por su parte, la abogada de la familia Chaupe, fundamentó de manera documentada la propiedad y posesión del terreno de la familia, ofreciendo para tal efecto el Certificado de Posesión emitido por la comunidad de Sorochuco y un Título de Propiedad, correspondiente al año 1994. La Sala escuchó atentamente los argumentos jurídicos y de defensa de las partes y citó para el miércoles 17 de diciembre a las 4 de la tarde como fecha en que se dictará la sentencia de este caso.

La empresa minera es acusada por la familia Chaupe de estar utilizando a contratistas del Proyecto Conga, que viven en comunidades aledañas, para que testifiquen ante la Corte de Cajamarca en contra de los Chaupe a cambio de contratos y promesas de trabajo.

Máxima y su familia siguen siendo hostigados y amenazados, por parte trabajadores de Yanacocha y por parte de la DINOES, que actúan como servicio de seguridad privada de la minera. Han recibido amenazas de muerte, por las noches escuchan disparos alrededor de su terreno y muchas veces los transportistas, dueños de las combis, presionados por la minera para que no brinden este servicio a los miembros de la familia, con la excusa de no dejarlos transitar por la carretera que arbitrariamente es controlada por Yanacocha a través de casetas de seguridad con resguardo de la Policía Nacional del Perú y por su seguridad privada (Securitas), violando flagrantemente el derecho al libre tránsito.

Máxima y su familia constituyen la piedra en el zapato de la minera Yanacocha, pues su terreno está ubicado en el corazón mismo del proyecto minero Conga, por ello se encuentran en la primera línea de la lucha. Ni la mina, ni policías, ni los jueces y fiscales los amilana, nunca renunciaron a sus derechos. Su lucha es nuestra lucha. Máxima, un poco afligida y con mucha fortaleza junto a los Guardianes de las Lagunas que se dirigen a la Laguna El Perol para vigilarla y cuidarla de la presencia de los mineros, nos dice: *"Cualquier rato yo y mis hijos pierdo mi vida son responsable la empresa minera y sus trabajadores.... Y así todavía dicen que la empresa minera trae trabajo, trae desarrollo, trae beneficio; es una mentira, viene quitándonos el pan de la boca al pobre campesino que somos, están viniendo a explotarnos en nuestros derechos, en nuestros esfuerzos, en nuestro trabajo, quitándonos lo que nosotros tenemos, lo que criamos y hacemos para vivir, para sostenernos, para pasar nuestra vida, sólo muerta me sacarán de mis tierras..."*



### Estados Unidos

## Tecumseh Destello en la constelación de nuestras luchas \*

Una pantera atravesó el firmamento dándole nombre a Tecumseh, en Shawnee: *cometa, estrella fugaz o pantera que pasa*. Hoy ese territorio recibe el nombre de Ohio, uno de los Estados de la Confederación de los EEUU, establecida a sangre y fuego sobre tierras indígenas Shawnee el 5 de octubre de 1813. Aunque la verdadera fecha de nacimiento de Tecumseh se desconoce -porque con la conquista llegó un tiempo de calendarios al servicio del trabajo explotado y del despojo que niega los ritmos de los pueblos en los territorios que dieron vida a Tecumseh- a orillas de un río, el almanaque del invasor fija la fecha de su nacimiento en marzo de 1768. Uno de los sabios, guerreros, oradores, luchadores más importantes en la historia de este continente, Tecumseh creció en medio de la guerra, del desplazamiento y del despojo. Europa se repartía los territorios ancestrales para la codicia y el nuevo imperio, Estados Unidos, libraba y ganaba su guerra de independencia contra el Imperio Británico precisamente para someter a su codicia insaciable tierras y pueblos de ese vasto territorio, sin impedimentos ni limitaciones. Una calle de Toronto, Ontario, lleva su nombre. Una calle pequeña. Un nombre ignorado. Una vida ahogada en relatos fragmentados de guerras y acontecimientos en los que no cabe un hombre-pueblos-confederación cuya hermosa sabiduría y coherencia solamente se nombran en la belleza de estos territorios y en sus pueblos diversos y ahora sometidos. A caballo, recorrió primero la región de los grandes lagos y lo que se conoce como el Oeste Medio. Luego llegó al sureste del continente del norte. Su palabra, la lección aprendida de la tierra y de sus mayores tejido, contagiado, consolidó una enorme Confederación de todos los pueblos Indígenas bajo una decisión:

establecer todo ese vasto territorio que hoy ocupan Estados Unidos y Canadá, como una nación confederada de los pueblos indígenas diversos, *"viviendo bajo nuestras propias leyes y costumbres"*. La unidad respondió a un mandato, la defensa de la Madre Tierra. Desplazado aún antes de nacer y desde su infancia de varios territorios, esta era la palabra que nombraba su espíritu y orientaba su lucha como pueblo: *"Ninguna tribu tiene el derecho de vender [tierra], ni siquiera a otra, mucho menos a extranjeros... ¿Vender un país? ¿Por qué no vender también el aire, las nubes y el gran mar con la tierra? ¿No lo hizo el Gran Espíritu para uso de todos sus hijos?"* y *"...la única manera de detener esta iniquidad [pérdida de tierra] es, para los hombres rojos, unirse y reclamar un común e igual derecho sobre la tierra, como era en un principio, y debería ser ahora, para que nunca sea dividida"*

La Confederación se hizo realidad. En la batalla y en los debates, Tecumseh y la confederación derrotaron al invasor. En la "Isla de la Tortuga", a través del liderazgo hecho vida en este líder tejido de voces múltiples, historias ancestrales y territorios diversos, se consolidaba una nación de naciones: una nación indígena. Pero, en 1809, cediendo al soborno, se firma el Tratado de Fort Wayne. Algunos indígenas entregan 12000kmts2 de tierra por dinero. Tecumseh rechaza esta traición y lucha ahora también contra indígenas vendidos y divididos por la codicia. El 5 de octubre de 1813 muere en la batalla en Moravianville, hoy Ontario, Canadá, peleando contra tropas del futuro Presidente Harrison de los EEUU. Nadie sabe exactamente cómo murió ni donde quedó su cuerpo, pero sí que había manifestado una decisión: *"Nuestras vidas están en las manos del Gran Espíritu. Estamos*

*decididos a defender nuestras tierras, y si su voluntad así lo determina, deseamos dejar nuestros huesos en ellas."*

Tecumseh: La palabra y el camino de una verdad digna que levanta el puño, la voz y el camino en todas partes, porque sigue siendo verdad y vida. Al narrar la Masacre del Fuerte Dearborn en Chicago, el Gran Jefe Simón Pokagon de la Nación Pottawatomie recuerda la voz de Tecumseh en el año 1800, advirtiéndoles sobre la inminencia de la masacre así:

*"Delante de mí se paran los verdaderos dueños de esta hermosa tierra. El Gran Espíritu en su sabiduría les dio estas tierras a ustedes y a sus hijos para que las defiendan. Para eso les puso aquí. Pero la raza del invasor, como una inmensa serpiente, se enrosca cada vez más cerca en torno de ustedes. No le basta con rodearlos sin salida. Han construido en Chicago, en el corazón mismo de su territorio un fuerte militar con tropas, preparado y equipado para la guerra."*

*Tan cierto como que los cielos están sobre ustedes, han decidido destruirlos, a ustedes y a sus hijos y ocupar para ellos estas buenas tierras. Luego destruirán estos bosques, cuyas ramas silban con los vientos sobre las tumbas de sus padres cantando melodías en su honor. Si dudan de lo que les digo vengan, acompañenme al este o al sur. A pocas jornadas en sus caminos ancestrales, les mostraré tierras que ustedes alguna vez habitaron, totalmente desoladas. Allí, bosques de edades incalculables, han sido derribados y convertidos por el fuego en cenizas. Allí, el búfalo y el venado, los pájaros y los peces han desaparecido. Allí, las aves de los bosques, cuyos dulces cantos alguna vez alegraron sus*



*oídos, han abandonado esas tierras para no regresar jamás. Y las flores silvestres con las que sus mujeres gustaban de adornarse, se pudrieron y han muerto. Deben tener presente que estos forasteros no son como ustedes- están privados de afecto natural, porque aman el oro y la ganancia más que unos a otros. Algunos de ellos les seguirán en sus huellas en silencio y con sigilo como el lobo persigue al venado, para matarlos como ustedes cazan y matan la pantera."*

Esta estrella fugaz no ha desaparecido del firmamento de las luchas de todos los pueblos indígenas tejidos a los territorios de nuestra Madre Tierra. Tecumseh pertenece a una constelación cuya vida y lucha es el destello momentáneo de un camino digno y necesario que no cabe en el despojo del imperio que llega hasta nuestros días. No cupo en fechas ni eventos, aunque fuera obligado a ser su protagonista. Tecumseh, la Pantera que Pasa, la estrella fugaz, es voz de la tierra y la de los pueblos y por ello es una entre muchas voces y vidas de la Madre Tierra y de sus pueblos. Cada estrella fugaz en el firmamento de los pueblos nos recuerda la Pantera que Pasa nombrando y luchando por amor a la tierra, de este Tecumseh.

\*Emmanuel Rozenal  
Isla de la Tortuga  
2014-11-26

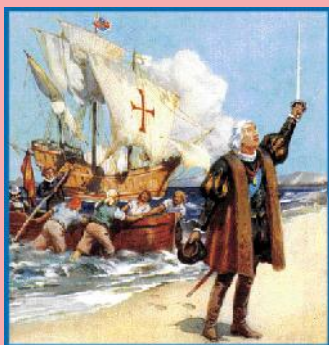
# El expolio en América fue el origen del capitalismo en Europa



Pepe Mejía, desde Madrid

*"El descubrimiento de América y el paso del Cabo de Buena Esperanza abrieron un amplio campo a la floreciente burguesía. Los mercados de la India y de la China, la colonización de América, el comercio con las colonias y el aumento de los medios de intercambio y de productos dieron en general un impulso al comercio, a la navegación y a la industria como no se había conocido hasta ese entonces y, por tanto, dieron un gran impulso al elemento revolucionario en su lucha por derribar la sociedad feudal"* (Carlos Marx y Federico Engels).

La invasión de América por europeos y, concretamente por españoles, tuvo consecuencias económicas para la población europea. El robo de oro, plata y otros metales preciosos en tierras americanas impulsó el uso de medios de pago y crédito. Aparecieron los usureros y los primeros banqueros, los nuevos gestores de la rapiña y el robo. El comercio se relanza y aumentan los precios en la península y aparece lo que hoy denominamos inflación. Un aumento rápido de masa monetaria (por



tanto de la demanda) y un aumento más lento de la producción (oferta), determinó lo que los autores han denominado revolución de los precios. La monarquía española mantuvo un Imperio, con un considerable esfuerzo bélico, años de guerras continuas contra los protestantes, el turco, Inglaterra o Francia, a cuenta de lo que llegaba de América, de forma que cuando llegaba iba directamente a las manos de los banqueros alemanes, italianos o suizos que lo habían adelantado.

Del expolio de tierras americanas nace una incipiente burguesía comercial europea que a través del comercio ultramarino logra su ascenso social. Pero, a la vez, aumentan los parias, mendigos y vagabundos y aparecen las primeras sublevaciones campesinas. Administrar un extenso imperio y asentar un enorme aparato burocrático-hizo necesario el establecimiento de una capital centralista, Madrid, frente a la tónica anterior de tener una capitalidad itinerante por Castilla. El expolio en América hace surgir enfrentamientos con Inglaterra, Francia y Portugal. España, Portugal, Inglaterra, Francia y Holanda se apropiaron de la vida y riquezas de las culturas de otros continentes.

Como consecuencia del saqueo en América las rutas comerciales mediterráneas perdieron importancia, el comercio veneciano entró en decadencia, y, en cambio, las rutas del Atlántico cada vez se hicieron más frecuentadas y obtuvieron una primacía que perdura hasta hoy.

La enorme riqueza apropiada por España y Portugal generó el capital necesario para dar origen al capitalismo en Inglaterra a fines del siglo XVIII. Se modificaron las economías cerradas de esos países para constituir un mercado

mundial.

## EL CAPITALISMO APARECE SUDANDO SANGRE

Los descubrimientos de los yacimientos de oro y plata en América, la cruzada de exterminio, la esclavización de las poblaciones indígenas, forzadas a trabajar en el interior de las minas, el comienzo de la conquista y del saqueo de las indias, la conversión del continente africano en cazadero de esclavos negros, son todos hechos que señalan los albores de la era de producción capitalista. Las riquezas apresadas fuera de Europa por el pillaje, la esclavización y la masacre refluían hacia la metrópolis donde se transformaban en capital. El capitalismo aparece sudando sangre y lodo por todos sus poros.

El capitalismo desde sus primeros pasos denotaba características corruptas e inhumanas que hoy se exploran en su total plenitud. Jamás hubo una oportunidad tan prolongada y tan rica para el hombre de negocios, el especulador y el aprovechador. En esos años de oro, nació el capitalismo moderno. Se genera así una división internacional del trabajo que adoptó formas de triangulación: América aportó oro, plata, materias primas y la mano de obra aborigen; África suministró la mano de obra esclava que sustituyó a los exterminados nativos americanos y Europa se llevó la parte del león, ya que produjo y comercializó los productos manufacturados a la vez que capitalizó las transacciones de los demás vértices de la triangulación.

Un ejemplo de la misma historia ilustra lo que estamos hablando. Luego de la muerte de Isabel I de Inglaterra, subió al trono Jacobo I. Este rey autorizó la creación de compañías comerciales privadas, con el propósito de explotar

económicamente los territorios americanos que había reclamado Inglaterra. Así se fundaron las empresas Virginia Company of London y Virginia Company of Plymouth. El Rey les otorgó permisos reales o capitulaciones para colonizar en América. Estas compañías reclutaban personas en Inglaterra y les ofrecían tierras en América. A cambio, ellos cultivaban algunos productos, como algodón y tabaco, los cuales se comerciaban muy bien en Europa.

Pero no solamente las monarquías participaron en el expolio. También lo hizo la misma Iglesia católica de Roma. Las deudas papales con los banqueros alemanes por la construcción de la catedral de San Pedro tenían que ser pagadas, y fueron canceladas con la plata americana.

La economía colonial estaba regida por los mercaderes, los dueños de las minas y los grandes terratenientes. El poder económico estaba concentrado en pocas manos. La renta y el poder estaban en esas pocas manos. Había dinero para comprar, sin necesidad de producir.



## El cambio climático y el agua

Benjamín Camacho Vargas

El clima se sostiene en un equilibrio que está completamente fuera del control humano. Con la ciencia podemos seguir un tifón desde su nacimiento, nublar un día excesivamente caluroso e incluso intervenir en una masa de nubes para controlar cuándo y dónde se dejará llover. Pero no se puede crear una temporada de lluvias sin bosques amazónicos ni afluentes de ríos sin nevados o pastizales. Como lo saben bien los compañeros que defienden sus lagunas en Cajamarca, la ciencia no puede crear un sistema hídrico autosuficiente, la ciencia no puede echar andar ninguna máquina que luego funcione a la perfección y sin ayuda. Los indígenas comprendemos bien el respeto y el cuidado que exige la madre tierra para seguir recibiendo de ella la vida: sol, tierra y agua. Las sequías persistentes y continuadas que vivimos son una de las expresiones más claras del

cambio climático y que además nos afectan más directamente porque nos enfrentan a la falta de comida y de agua. Jamaica, por ejemplo, es una pequeña isla que enfrenta una sequía de meses. Algunas zonas recibieron apenas un 2% de las lluvias que solían tener. No sólo no llueve sino, además, la intensa temperatura global evapora el agua de los reservorios y de la misma tierra. La consecuencia directa es la destrucción de los cultivos y la escasez de comida.

Es importante tomar en cuenta la destrucción de la naturaleza origina, además de fenómenos incontrolables como las sequías o las tormentas de gran magnitud, una gran vulnerabilidad en la gente del campo y de las ciudades. Así la grave falta de lluvias que enfrentarán algunas zonas de Latinoamérica en los próximos meses se ve empeorada por la sobreexplotación de las cuencas hídricas, la contaminación de ríos y aguas subterráneas por actividades mineras y agroindustriales, la destrucción de cabeceras de cuenca, etc.

En sus acostumbrados informes científicos, que nunca guardan coherencia con sus actividades económicas, el Banco Mundial advierte que las olas de calor y otros fenómenos extremos que solían presentarse cada 100 años o más y que en la actualidad se consideran inusuales, se convertirán en la "nueva realidad climática". Para América

Latina y el Caribe se prevé la alteración de los ciclos de precipitación, con lluvias más intensas y sequías más prolongadas, junto con la pérdida de glaciares.

Un claro ejemplo es la sequía que sufre el Estado de San Pablo en Brasil. Junto a la falta de lluvias, la deforestación y la expansión de centros urbanos ponen a medio millón de personas frente a una grave crisis alimentaria. Las instituciones brasileñas señalan como causa de esta sequía a la deforestación de la Amazonía que tiene a función de crear humedad que a su vez forma las nubes que lloverán en todo Brasil y en Bolivia, Paraguay, Argentina, etc. El efecto de la tala de bosques amazónicos se extiende hasta las fuertes lluvias en Asia Pacífico y la sequía en California. Mientras los gobiernos y las transnacionales buscan las oportunidades de negocio en estas crisis, las organizaciones sociales y los pueblos que cuidan y luchan por la humanidad comprendemos cada vez mejor el importantísimo papel de la reconstrucción de la vida colectiva y el regreso a la tierra para enfrentar el medio ambiente transformado que nos esta heredando este sistema capitalista. Nuestra esperanza está, pues, en nuestros ríos, nuestras lagunas, nuestros cerros y nuestros bosques. O defendemos nuestra Pachamama de las transnacionales o morimos. O nos transformamos como sociedad o morimos.

**CAMBIEMOS EL SISTEMA, NO EL CLIMA.**

**«El agua y el aire, los dos fluidos esenciales de los que depende la vida, se han convertido en los cubos de basura de todo el planeta»**

Jacques-Yves Cousteau  
(1910 - 1997)



Materia III